

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98. SG. 7-1958. Precio: 25 Ptas.

Miércoles 5 de agosto de 1981  
Año LXXXI.—Núm. 24.748

## EN DEFENSA DE SEGOVIA Y LOS SEGOVIANOS

En Segovia conocemos suficientemente la postura que ciertas personas y ciertos organismos de Valladolid tienen tomada, en relación con la firme decisión de una mayoría de nuestra provincia de ir todo lo lejos que sea posible en la tan debatida cuestión de la autonomía provincial. Aquella postura, puesta de evidencia en no pocas ocasiones a través de los medios de comunicación de la vecina provincia, viene ahora a confirmarse de forma tajante en el contenido del editorial de «Hoja del Lunes» que ayer recogíamos con la intención de que nuestros lectores, de una vez y para siempre, conocieran «en directo» la forma en que allí se trata la postura de los segovianos que defienden su autonomía frente a imposiciones no admisibles en un Estado democrático. El contenido de ese editorial, escrito con un tono claramente despectivo para políticos, alcaldes, concejales y otros muchos segovianos que siguen firmes en su propósito de defender la autonomía provincial frente a todo tipo de imposiciones, llega a cotas límites, pues incluso resulta insultante en varios de sus párrafos, sin querer respetar la opinión y el sentir de los demás, en este caso, de muchos miles de segovianos.

El editorial, de inspiración claramente tendenciosa, representa un desahogo de quienes han visto, quizá, truncadas algunas aspiraciones cuyo alcance no sería muy difícil de descubrir, al contemplar la posibilidad de que la firmeza de los defensores de la autonomía segoviana pudiera dar al traste con sus pretensiones.

El juego democrático, ya se sabe, radica mucho en las presiones, y en este aspecto, los políticos segovianos están resistiendo a algunas muy poderosas, incluso del propio Gobierno, con el fin de mantener, sobre todo, la

integridad y el honor de la provincia, que por ninguna razón debe verse obligada a postrarse ante movimientos de fuerza. Y bien claramente se expresaba ayer el presidente de la Diputación, en las declaraciones que recogimos, cuando apuntaba que había sido objeto de grandes presiones procedentes de Madrid para que no se celebrara el pleno de la corporación provincial en el que se tomó, por absoluta mayoría, el acuerdo de iniciar los trámites para solicitar la autonomía provincial.

Ante este estado de cosas, nosotros tenemos que salir en clara defensa de Segovia, de los segovianos y de todo lo segoviano, incluyendo claro está, a los políticos que representan a la provincia, tan dignos como puedan ser los políticos vallisoletanos, para nosotros respetabilísimos en sus personas y en sus ideas. Y esta defensa nuestra, naturalmente, alcanza también a los alcaldes y concejales de nuestros ayuntamientos a los que el editorial de «Hoja del Lunes» trata en tono más que despectivo, diríamos que vejatorio, en unas expresiones inadmisibles e inconcebibles en un medio de comunicación que quiera seguir, con honradez, el juego democrático.

Si también el Ayuntamiento de Villacastín, por mayoría de votos, acordó sumarse a la solicitud de autonomía provincial, es seguro que, contrariamente a lo que piensa el desafortunado editorialista, otros muchos municipios segovianos van a seguir por el mismo camino, con lo que no será sólo el escrito avalado por 900 firmas el que apoye la postura de la autonomía provincial, sino también los acuerdos que se vayan produciendo. Y si, como es presumible, se alcanzan los dos tercios de sus municipios y la mayoría de la población, no vemos qué trabas democráticas se puedan poner a la autonomía segoviana.

## Bolivia: García Meza dimite La Junta Militar se hará cargo del Gobierno

La Paz.—El jefe de la junta de comandantes, general Luis García Meza, ha informado de su dimisión por la red de radio y televisión de Bolivia.

En un corto mensaje, leído en el Palacio de Gobierno de La Paz, entregó el poder a la junta de comandantes integrada por los tres jefes del Ejército, Aviación y Fuerzas Navales.

La Junta asumió el mando de la nación en forma colegiada.

La junta gobernante está integrada por el general Waldo Bernal Pereira, comandante de

la Aviación; general Celso Torrello Villa, comandante del Ejército, y contralmirante Oscar Pammo, comandante de las fuerzas navales.

El juramento de rigor les fue tomado por el general Luis García Meza.—Efe.

### LA JUNTA MILITAR SE HARÁ CARGO DEL GOBIERNO

La Paz.—La junta de comandantes reemplazará al general Luis García Meza en el Gobierno boliviano.

Aunque la noticia de la renuncia de García Meza se propagó rápidamente, la versión no fue confirmada por una fuente oficial, pero tampoco la desmintió.

El primer informe sobre el abandono fue conocido a través de la radio interna del Ejército que, desde La Paz, comunicó al resto de las guarniciones la decisión que pone fin a casi dos días de tensión.

### Se comió vivo a su hijo para encontrar trabajo

Yakarta.—Un trabajador en paro indonesio comenzó a devorar vivo a su hijo, un bebé que no había todavía cumplido un mes, aconsejado por un brujo al que había acudido a consultar sobre la mejor manera de encontrar trabajo.

El gurú aseguró al joven en paro que encontraría fácilmente un puesto laboral si aceptaba realizar esta ceremonia macabra. «No tenía la impresión de estar comiendo carne humana», dijo a la Policía el padre antropófago.

El bebé murió después del cuarto mordisco y fue entonces cuando su padre decidió poner fin a la ceremonia.

## EL PAPA HA SIDO OPERADO NUEVAMENTE HOY Su estado ha sido calificado de satisfactorio

Roma.—La segunda operación, calificada de «conclusiva», a la que se sometió el Papa Juan Pablo II a primera hora de la mañana de hoy miércoles, ha si-

do realizada de modo «satisfactorio», según se informó en el hospital «Gemelli» de esta capital.

La intervención, dirigida por

el cirujano que ya había operado al Pontífice el 13 de mayo, profesor Francesco Crucitti, terminó a las ocho de la mañana, y poco tiempo después, ya de vuelta en su habitación, el Papa se despertó de la anestesia total.

La operación consistía en quitar la prótesis intestinal, llamada en términos médicos «colostomía excluyente temporánea» y en reactivar las funciones intestinales normales a partir de la parte suturada en la intervención del 13 de mayo.

Esta operación, prevista en un principio para mediados de junio, tuvo que ser aplazada debido a la complicación postoperatoria de una infección viral, provocada por un «citomegalovirus», probablemente como consecuencia de las transfusiones de sangre que se realizaron durante la primera intervención. Efe

Los comercios han abierto y los servicios públicos funcionan esta mañana con normalidad, atendiendo a la invitación hecha por el presidente de Gambia, Dawda Jawara, en un discurso a toda la nación.

El único problema pendiente es la liberación de las 28 personas que permanecen en poder de los autores del golpe de Estado y que hasta el momento no han hecho caso a las llamadas de rendición lanzadas por el presidente Jawara.

El líder de los golpistas, Kukoy Samba Sanyang, y sus hombres, la mayor parte pertenecientes a las Fiel Force (Guardia Nacional), permanecen atrincherados en el barrio residencial de Bakaw y continúan sus emisiones de radio, aunque son inaudibles debido a las interferencias a que son sometidas.

Por otra parte, el balance de víctimas mortales de los acontecimientos de Gambia, que ayer se situaban en unas 80 personas, parece que ha aumentado y las informaciones que llegan hoy a Senegal hablan ya de unos 200 muertos.

## Gambia recobró la normalidad

Dakar.—La capital de Gambia, Banjul, recobró ayer la normalidad, tras el intento de golpe de Estado registrado el pasado miércoles, informa Efe.

## EL DOLAR, A 100 PESETAS

Madrid.—El dólar norteamericano devoró ayer en unos minutos, a la apertura del mercado de cambios madrileño, la barrera psicológica de las cien pesetas y cerró la jornada, ante la pasividad contemplativa del Banco de España, con la cotización histórica de 100,55 pesetas.

Cuartos  
de Baño  
**Roca**  
distribuidor oficial  
**Barrero**

Ladreda, 25. Teléfono 426261  
Polig. Industrial. Telf. 420671

**CORTINAS**  
Instalación Segovia  
y provincia

**Castiño**

Juan Bravo, 4

**SEGOVIA**

Una protesta,  
anoche,

en la sesión de la Comisión  
Municipal Permanente

Por considerarse ilegal un nombramiento  
de nuevo teniente de alcalde

La Comisión adjudicó las obras  
de acondicionamiento de los accesos  
al Valle del Clamores

(Pág. 3)

Abierto al público el parque  
del alcázar

(Pág. 5)

## apunte del día

### Nuestra bandera, la bandera española

«Se ha puesto de moda, como es bien conocido, el uso de una banderita española en la hebilla de la pulsera del reloj o prendida de la ropa, no para denotar españolidad, sino para hacer exhibición provocativa de una determinada filiación política».

Así comenzaba Pedro Villalar uno de los últimos artículos que cada día publica en la prensa nacional. El asunto tiene, sin ninguna duda, una verdadera importancia. El hecho de que la bandera nacional, por las características muy especiales de su uso, quede determinada como señal de un partido político, es algo verdaderamente peligroso. «En Suma —dice el periodista— se ha conseguido que la visión de la bandera de España sugiera, consciente e inconscientemente, una muy concreta ideología que, además, nada tiene de democrática. El emblema rojo y gualda se esgrime con agresividad, con un característico empeño de querer monopolizar lo que es, visiblemente, patrimonio de todos».

Está claro que la bandera nacional debe ser representativa de todos los españoles, vaya colocada aquí o allá, de un tamaño o de otro, hecha con objeto de poco precio o con materiales lujosos, pero hacer que por algunas de estas características se ande buscando dividir a los españoles es algo grave. Los españoles tenemos que ir cada día aprendiendo a vivir democráticamente, hablando los unos con los otros sobre los temas de cada día, diciendo cada cual sencilla y llanamente lo que pensamos. Los españoles somos un pueblo difícil y con una historia dura, pero ya va siendo hora de que todos nos dispongamos a convivir lo más tranquilamente que nos sea posible.

**RENAULT** es más coche...  
Véalo en Ladreda, 33

## La Prensa opina

FALLA LA GARANTIA DE LA SALUD PUBLICA

EL PAIS

Antonio García-Pablos escribe:

El casi centenar de muertos y los millares de personas que han perdido la salud por culpa de la toxicidad de aceites hasta ahora inocuos sólo constituye un signo del gravísimo problema de fondo que nadie puede eludir: la previsión la tutela, el aseguramiento y la garantía de la salud pública falla por todas partes y clama por el más urgente y definitivo remedio.

El primer derecho de los consumidores es el de la protección de la salud y la seguridad. Una salud que puede ser puesta en peligro por alimentos, cosméticos y detergentes, utensilios y bienes de consumo durables, automóviles, textiles, juguetes, sustancias peligrosas, objetos que entran en contacto con los productos alimenticios, medicamentos, abonos y productos antiparasitarios, productos para uso veterinario, así como de nutrición animal.

(...)

Los españoles deben saber que juzgado, ministerio fiscal y Policía trabajan intensa y eficazmente en el marco de una increíble penuria de medios personales y económicos, que espero sea resuelta por los órganos administrativos competentes. Pienso que no están todos los que son ni son todos los que están. Me resulta muy duro aceptar que los vendedores ambulantes, que iban piso por piso ofreciendo su mercancía; los del puesto en el mercadillo, la galería municipal y los pocos comercios que han intervenido en la distribución del veneno sabían a ciencia cierta que estaban sembrando la muerte y la enfermedad.

«No es necesario, y menos indispensable, acudir a la responsabilidad civil, derivada de la penal, para lograr el resarcimiento de los perjuicios, quebrantos y daños que han sufrido las víctimas de esta catástrofe nacional para obligar a la Administración a que responda de las consecuencias dañosas, que no se habrían producido sin los errores, omisiones, descuidos y negligencias administrativas, que forman un conjunto absolutamente indefinible. El tóxico ha entrado con licencias de importación, ha sido desnaturalizado en el exterior o en la aduana española, ha sufrido operaciones industriales en plantas situadas en el País Vasco, Cataluña, Andalucía y Madrid y, tras las maniobras y mezclas que en su día se determinarán, ha circulado a través de canales de comercialización, en forma fraudulenta sin respetar a su infeliz destino (...)

## COLABORACION

# EMPLEO-DESEMPLEO JUVENIL

Por Rafael Calvo González

(Secretario provincial de Juventudes centristas)

Durante los días 18 y 19 de julio se han celebrado en Madrid las primeras jornadas sobre el empleo juvenil organizadas por las Juventudes Centristas, como consecuencia de nuestra gran preocupación por el desempleo juvenil que tan graves consecuencias tiene sobre la sociedad española.

De la gran variedad de temas tratados creo conveniente resaltar la incidencia de la crisis económica, y en particular el problema del paro en la política educativa; y en segundo lugar el cooperativismo.

Nuestro sistema educativo tiene una estructura poco adecuada para enfrentarse con la problemática del desempleo juvenil. Nuestra pirámide educativa tiene una forma que podía calificarse de aberrante en relación con la estructura socio-económica del país. El número de alumnos que aspiran a una calificación profesional directiva supera, por mucho, al número de alumnos que se preparan para una calificación profesional de grado medio. Si no queremos que las bolsas de desempleo actualmente existentes

en determinadas titulaciones universitarias se consoliden, e incluso aumenten, y si pretendemos que la economía española disponga de unos cuantos medios con auténtica preparación tecnológica, es preciso actuar en términos de que se aumenten significativamente el número de alumnos de estudios tecnológicos y profesionales en comparación con el número de alumnos de bachillerato. Ante el distanciamiento que existe entre el mundo laboral y el mundo educativo se impone una reforma del sistema educativo (en sus planes de estudio y en la actitud generalmente académica) de manera que el tránsito se realice sin problemas que surgen tanto en el aspecto puramente educativo por una inadecuación entre las enseñanzas recibidas y las exigencias del mercado de trabajo como por la falta de una adecuación psicológica así como de orientación del individuo.

En segundo lugar el cooperativismo constituye un importantísimo elemento moderador de las disfuncionalidades del sistema de economía de libre mercado. Su capacidad para generar puestos de trabajo en situaciones de crisis tiene un especial interés cualitativo, en cuanto que se orienta fundamentalmente a los desempleados con mayor espíritu de iniciativa (y aquí los jóvenes tenemos mucho que decir) y que pueden, por lo tanto, desempeñar un mejor papel en la dinamización de la actividad económica. Un cooperativismo de suficiente dimensión se constituye en un elemento de estabilidad y de integración social, desprovisto de connotaciones conservadoras. En efecto, la actividad cooperadora ofrece una alternativa de integración en el sistema socio-económico a personas que, por actitud individual o por carencia de otras oportunidades, quedarían marginadas en otro caso, y que al utilizar esta vía está optando por una fórmula de acomodación social igualmente distante de la resignación fatalista y de rechazo activo de la organización socio-política de su entorno.

Cualquier tipo de política de empleo que se adopte tiene que tratar de combinar, y en lo posible asumir el interés público y el privado; lo que en un sistema de economía de mercado es sumamente complejo, salvo que se logre ilusionar al empresario y al trabajador ante la tarea en común a realizar: la consolidación de un sistema de libertades. Esta ilusión y concienciación colectiva no es posible llevarla a cabo si no es con una auténtica participación de los entes sociales en los organismos complicados en la materia. Por ello nos congratulamos del reciente acuerdo nacional sobre el empleo y felicitamos a las partes implicadas: Gobierno, empresarios y sindicatos.

## La operación liberal

Con la aparición de los clubs liberales estamos asistiendo a los primeros pasos de una operación política encaminada a cubrir las aspiraciones de libertad y progreso de una gran parte de la sociedad española y huérfana de la vida y acción pública.

Esta operación que por su importancia sólo tiene comparación al gran acontecimiento histórico que supuso el congreso del P.S.O.E. de 1974 y la toma de las riendas de la izquierda española por Felipe González, este gran político al que todos los demócratas le tenemos que reconocer y agradecer el haber sabido dar a la izquierda modernidad, futuro y continuidad tan necesarios para el normal desarrollo de la vida democrática.

Esta operación lenta pero sin pausa, que no va contra nadie ni a favor de nadie, triunfará porque el liberalismo es la única ideología, —y los movimientos políticos que permanecen son aquellos que tienen una clara implantación ideológica—, capaz de dar eficacia a la sociedad para afrontar los cambios necesarios que el estado patrón es incapaz de realizar.

Triunfará porque cuenta con los hombres y trabajando en equipo adecuado Garrigues,

López Giménez, Merigó, Punset, Leal, Salas, Azcárate, Sarrástegui, Schwart, Muñoz Peirats...

También gracias a que el terreno está abonado por la mediocridad, la improvisación, la ausencia de ética política, la ambición desmesurada y la falta de credibilidad de gran parte de nuestros hombres públicos y sus medios.

Dentro de poco abrirá sus puertas el Club Liberal de Segovia —donde tan faltos estamos de conducta liberal— formado por liberales para defender la ideología liberal como tal ideología no como talante o inclinación, donde el diálogo, el debate y la abierta discusión, la difusión de la cultura, la participación activa serán prioritarios entre sus actividades.

Como dijo Antonio Garrigues en la inauguración del Club —Bisagra de Toledo la operación liberal —tan difícil como apasionante— no obtendrá en un principio resultados espectaculares, pero su futuro está asegurado porque es la única ideología coherente.

FELIX ORTIZ POSTIGO

Promotor del Club Liberal de Segovia

## LA AUTONOMIA

Algunos de nuestros lectores nos han apuntado, amablemente, que nuestro diario espacio de Colaboración, dentro de la sección de Opinión, viene publicando con mucha frecuencia, y a veces durante días sucesivos, artículos relacionados con el tema de la autonomía segoviana. Comprendemos, desde luego, que se pueda juzgar el hecho en este sentido, pero creemos que es obligación de EL ADELANTADO DE SEGOVIA dar cabida a todas las opiniones, de todas las tendencias y orientaciones, a fin de que el lector pueda tener una mayor y más cumplida información sobre el tema, como asimismo un más amplio conocimiento del mismo. Procuramos, en la medida que nos es posible, intercalar algunas colaboraciones de temática diferente, pero los artículos sobre la autonomía nos siguen llegando, y repetimos que consideramos de justicia darles a conocer.

Pedimos, pues, la comprensión de nuestros lectores, en la seguridad de que con esta publicación, aunque pudiera llegar a ser reiterativa, por su contenido, pretendemos únicamente laborar por Segovia mediante la divulgación de todas las opiniones que sobre el tema y dentro del debido respeto a las personas, nos han ido llegando.

## Agricultor

El neumático de su tractor: MICHELIN  
Nuevo - económico - seguro

ACCESORIOS LA UNION

Comisión Municipal Permanente

## El Sr. Escobar apuntó como ilegal la designación del Sr. Postigo como teniente de alcalde

*El Sr. Postigo abandonó la mesa, y también el Sr. Cáceres por considerar incorrecta la forma de expresarse del Sr. Escobar*

La Comisión adjudicó las obras de acondicionamiento de los accesos al Valle del Clamores

Por ausencia del alcalde de la ciudad, José Antonio López Arranz, presidió la Comisión Municipal Permanente la primer teniente de alcalde Rosa María de Castro.

Antes de comenzar la reunión Ramón Escobar pidió se leyeran los decretos de la Alcaldía por los que se había nombrado primer teniente de alcalde a Rosa María de Castro y teniente de alcalde a Carlos Postigo. Leídos los decretos por el secretario, Ramón Escobar preguntó a ambos si habían aceptado sus nombramientos, a lo que ambos contestaron que afirmativamente. Tras ello, Ramón Escobar declaró que el nombramiento de Carlos Postigo era ilegal ya que según las normas para la constitución de corporaciones locales la designación de los miembros que han de formar la Comisión Permanente han de realizarla los concejales de cada candidatura. Es decir, la elección de quien ocupe la vacante dejada por José Luis Borrión, UCD, han de realizarla los concejales de UCD del Ayuntamiento.

Al parecer, la ley, que efectivamente contempla la fórmula de designación por candidaturas no especifica cómo se realiza la sustitución de las bajas en la Permanente, cuestión que llevó al alcalde a realizarla directamente mediante decreto.

Según ha podido saber nuestra Redacción, una vez que Carlos Postigo abandonó la mesa de la Comisión, permaneciendo en la sala, abandonó la mesa Ricardo Cáceres, quien nos explicó más tarde que lo había hecho no porque al señor Escobar le faltara razón, sino por la falta incorrecta como se había producido su intervención.

Los miembros del PSOE en la Permanente calificaron el choque entre miembros de UCD de bochornoso y se mostraron contrarios a que este tipo de cosas se lleven al Ayuntamiento cuando, aunque afecta al mismo, es un tema a debatir por el partido de Unión de Centro Democrático.

### LOS ACUERDOS

Aprobada el acta de la sesión anterior se dio lectura a los siguientes escritos: de D. F. de Paula Rodríguez Martín manifestando su agradecimiento a los servicios municipales que habían colaborado en la celebración del Festival Internacional; escrito de la Delegación de Comercio y Turismo por la que comunica que ha solicitado a la Subsecretaría de Estado, un estudio sobre la demanda turística de la ciudad; escrito de la Presidencia de la Diputación sobre la publicación de la tesis de don Antonio Ruiz Hernando indicando que la misma había sido aprobada por el pleno de la Diputación y que el trabajo se había adjudicado a la imprenta Safer; de la Compañía Telefónica indicando que de momento no es posible en la provincia la colocación de un número especial para llamadas de auxilio y al parque de bomberos; de la Delegación de Cultura agradeciendo la colaboración prestada por el Ayuntamiento en la celebración de la Feria del Libro y del Consejo General de Castilla y León por el que comunica el nombramiento de doña Josefa Domínguez Clemares, interventora del Ayuntamiento, como interventora general de Castilla y León; la Comisión acuerda felicitar a la interventora municipal.

En Gobernación se admiten seis personas para el concurso de provisión en propiedad de plaza de oficial mayor y se excluye a una por propia renuncia; se deja sobre la mesa la propuesta de la Alcaldía sobre la creación de la plaza de vice-interventor de Fondos del Ayuntamiento.

En Policía Urbana se desestima el recurso de reposición contra acuerdo municipal sobre declaración de ruina inminente de la finca número 10 de la plaza del Carrasco.

### OBRAS

En urbanismo y Obras se concede a la petición de la Cooperativa de Viviendas Pío XII sobre aprobación de planos modificados del proyecto de 70 viviendas en el número 3 de la calle Larga; se concede prórroga de licencia de obras a don Gaudencio de Santos y Santos; se concede licencia a don Angel San Frutos Ruiz para cambio del emplazamiento de grúa; se

autoriza a la Cooperativa de Viviendas Pío XII a realizar obras de urbanización en las calles Larga y de nuevo trazado; se deniega a don José Luis Velasco Sastre autorización para la modificación de fachada en las obras de acondicionamiento del local número 1 de la plaza del Corpus.

### JURADO

Se designa a Ramón Escobar, Miguel Angel Trapero y Ricardo de Cáceres vocales del jurado, que presidirá el alcalde, para el concurso sobre informe de diversas soluciones de embalses para abastecimiento de agua a la ciudad.

En Sanidad se inicia de urgencia la concesión de enterramientos hasta que se presente informe completo en próxima sesión.

### VALLE DEL CLAMORES

En Cultura se adjudican las obras de acondicionamiento de los accesos al Valle del Clamores a Construcciones Rodríguez Montalvillo por un importe de 5.548.940 pesetas.

En abastecimientos y Transportes se deniegan peticiones de vendedores ambulantes en relación con puestos de venta en el mercado de Los Huertos.

En Hacienda se aprueba la devolución de fianzas interesadas por don Pablo Rubio Gilsanz, don Teodoro Martín Hernansanz, don Antonio Casado Rincón, don Miguel de los Santos Arranz, don Antonio Silvestre Francos, don Teodoro de Frutos García y don Alvaro Gil Martín. Se autorizan gastos por 1.536.000 pesetas y facturas por 1.708.469 pesetas.

En urgencia se acuerda dar el pésame al agente municipal don Victoriano Matías, por el fallecimiento de su padre y a don Luis Villoria, presidente del Patronato, por el fallecimiento de su padre.

Se aprobó por 4 votos a favor y 3 en contra, una moción de urgencia presentada por el grupo socialista por el que se pide se dé conocimiento a los ayuntamientos restantes de la provincia del acuerdo de pleno sobre el tema autonómico adoptado por el Ayuntamiento de Segovia.

## Mañana dan comienzo las fiestas del barrio de San Lorenzo

Mañana, día seis, darán comienzo las tradicionales fiestas del barrio de San Lorenzo. Los actos se abrirán con una verbena a las once de la noche en la Alameda de Carretero, que incluirá un concurso de jotás.

El viernes siete, a las ocho de la tarde, las peñas se concentrarán en la plaza del barrio para escuchar el pregón, tras lo cual, se celebrará un desfile de aquéllas por las calles con alegres charangas. A las nueve y media, se inaugurarán las peñas, otorgándose un premio a la mejor realizada, y a las doce menos cuarto, se organizará una verbena en la plaza, con la elección de la reina de las fiestas y sus damas de honor.

El sábado, por la mañana, se disputarán partidos del torneo de fútbol-sala y a las cuatro y media de la tarde comenzará a disputarse el campeonato de mus. A las seis y media se celebrará el gran premio San Lorenzo de ciclo-cross para mozos del barrio. A las once de la noche se correrá un toro de fuego y a las doce menos cuarto se organizará un baile de sala.

El domingo por la mañana continuarán los partidos de fútbol-sala y por la tarde las partidas de mus, tute, dominó, dados y fútbolín. A las doce de la mañana, se celebrará el segundo premio de San Lorenzo de ciclismo para alevines, infantiles y promesas federados de Segovia y provincia. A las diez de la mañana, concurso de pintura infantil en la plaza del barrio, y a las once, concurso de calva en el molino de Cavila. A las seis y media de la tarde, juegos populares, a la ocho ale-

gres charangas por las calles del barrio. A las once, quema de la falla de la peña «La Berza» y a las doce menos cuarto gran baile de sala.

El lunes día 10, por la mañana y por la tarde continúan los campeonatos de fútbol sala y de mus, tute, etcétera. A las seis de la tarde, procesión en honor de San Lorenzo, por las calles del barrio. A las siete de la tarde en los locales de la guardería infantil, presentación de los trabajos del IV Certamen Fotográfico José María Heredero. A las ocho, concurso de cuentos infantiles en la Asociación de Vecinos. A las nueve, baile infantil de disfraces en la plaza de la Iglesia, y a las doce menos cuarto, baile de sala.

El martes, además de la continuación de los distintos campeonatos, habrá diversos juegos populares a las seis de la tarde. A las ocho, gran maratón popular, y a las doce menos cuarto, baile de sala.

El miércoles 12, juegos populares a las seis de la tarde y baile de sala a la hora acostumbrada.

El jueves, además de los mismos actos del miércoles, se celebrará un concurso de pesca a las diez de la mañana. El viernes, último día de las fiestas, a las cinco y media de la tarde, carrera sin cadena, ciclismo femenino para componentes de peñas y una gimkana. A las ocho, final de fútbol sala. A las once, toro de fuego, y a las doce menos cuarto, el baile de sala cerrará las fiestas de San Lorenzo del presente año.

Del 9 al 14 de agosto, se expondrán en la sala de exposiciones de la guardería, las fotografías participantes en el IV Certamen de este arte.

## AL AIRE DE LA CALLE

### DIRECCIÓN CONTRARIA

En el cruce del paseo de Ezequiel González con la avenida de Fernández Ladreda y carretera de la Piedad, hay unos indicadores que pueden equivocar a los conductores. Tal es la situación en que han sido colocados. Por ejemplo, el indicador de Madrid, está bien puesto

ya que la flecha orienta hacia la salida por el Paseo Nuevo, pero detrás de ese indicador hay otro con la flecha en la misma dirección que dice: «Soria-Valladolid». Y, la verdad, estas direcciones se encuentran en sentido casi opuesto.

## QUINTANAR

Comunica a sus clientes y amigos el cierre por vacaciones durante el mes de agosto.

BLOQUES HORMIGON



**SANTA TERESA**

La Lastrilla. Telf. 412680  
D.C.E. C-40/4097



SEGOVIA UNIDA



SEGOVIA AUTONOMA



**CALENDARIO**

PARA MAÑANA

Jueves 6 de agosto

Van 218 días; faltan 147.  
Sol: De 7,15 a 21,22.

**SANTORAL**

Santos: Agapito, Jenaro y Vicente.

**PENSAMIENTO**

«La amistad verdadera es una planta de desarrollo lento.» (George Washington).

**LOTERIA PRO-CIEGOS**

Premiado ayer: 867.

**FARMACIA DE GUARDIA**

Carretera de Villacastín, 10.

**EL TIEMPO**

**En Segovia**

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 680,8.  
Viento del SE.  
Temperatura máxima: 27,2.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 679,9.  
Viento del E.  
Temperatura mínima: 18,4.  
A las 11: 20,8.

**En España**

Mañana habrá predominio de cielo poco nuboso o despejado en todas las regiones de España, según datos facilitados a Efe por el Instituto Nacional de Meteorología.

**EN VALLADOLID**

a 100 metros plaza Mayor  
traspaso negocio-local  
1.000 metros cuadrados.  
Nueve escaparates.  
Renta: 30.000 trimestre.  
Tel. 41 21 34

**AGENDA**

**EXPOSICIONES**

OBRA CULTURAL DE LA CAJA DE AHORROS

Torreón de Lozoya

Paulino Lorenzo Tardón (óleos).  
Coullaut (creaciones en cerámica).  
Andrés Cerezo (acuarelas).  
Rafael Sánchez (dibujos en pluma y color).  
Horario. Laborales de 7,30 a 9,30. Festivos, de 12 a 2 y de 7,30 a 9,30.

Centro Cultural de Cuéllar

Fotografía Asoc. Las Torres.

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Narcoida, dibujos.

HOTEL PUERTA DE SEGOVIA

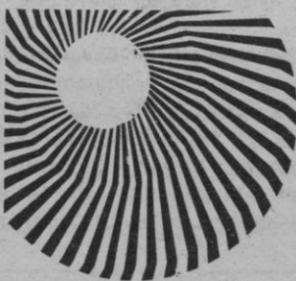
Soto Sevilla, escultura.

NAVA DE LA ASUNCIÓN

1.ª Muestra Provincial de Dibujo y Pintura.

AYLLON

Primera Muestra Itinerante de Pintura y Dibujo.



**El índice de peligro de incendio forestal hoy es ALTO**

Si visita el Monte tenga mucho cuidado  
MINISTERIO DE AGRICULTURA INSTITUTO NACIONAL PARA LA CONSERVACION DE LA NATURALEZA

**REGISTRO CIVIL**

7 nacimientos,  
2 defunciones y  
21 matrimonios

Se han hecho las siguientes inscripciones:

**Nacimientos:** Isabel de Pablo y Callejo, hija de Fidel y de Antonio; Iván Herranz y Ballesterro, de Hilario y de María Consolación; Sara Cubo y Gómez, de Juan Pablo y de María Luisa; Jaime Tovar y Pérez, de Miguel Angel y de María del Socorro; Juan del Barrio y Rubio, de Juan y de María Concepción; Juan José García y Mateo, de Juan José y de Esperanza; Clara Huelín y Rueda, de Pablo-María y de M.ª Josefa.

**Defunciones:** Pedro Villoria y Martínez, de 76 años; Petra Astorga y Criado, de 78 años.

**Matrimonios:** Antonio Félix Blasco y San Felipe con Felisa de Blas y de Blas; Francisco Prados y Quemada con Francisca Maroto y Marugán; Miguel Angel Romero y Cuenca con María del Rosario Polo y Manso; José Miguel Laiz y Fernández con María del Carmen Díez y García; Teodoro Redondo y Redondo con María Pilar Galindo y Merino; José Olegario González y Pascual con María Victoria Eugenia Hernández y Martín con José Alvarez y Pascual con M. Resurrección Otero de Andrés; Angel Lobo y Pérez con Guillermina Antequera Gómez; Enrique Peinador y Tapias con María del Carmen Bermejo y Herrero; Juan Patricio Arranz y Herráez con María-Isabel San Lorenzo y de Pablo; Miguel-Angel Serrano y Arribas con María de los Angeles Tejedor y Miguel; Lucio Cañas y Moreno con María del Rosario Lorenzo Moreiro; Ildefonso Jorge y Sastre con María del Sagrario Sanz y García; Jesús Herranz y Vila con María Esther Begoña Santamaría; Miguel Angel Domín-

**ESPECTACULOS**

CINES

CERVANTES

Hoy 8 y 11  
**MESTIZO**  
3.ª del ciclo del Oeste  
Mayores 14 años

VICTORIA

Hoy 8 y 11  
**PENSION PARAISO**  
Gloria Guida. 18 años

**CLINICA VALDELAGUILA**

cl Valdelágula, 1, bajo derecha. Teléfono 41 36 78 (junto a plaza Mayor)

RADIOLOGIA - ELECTROLOGIA R.X.  
Dr. JOSE A. LUCIO PEREZ  
Consulta diaria, excepto sábados.  
10 a 11,30 (mañanas)  
4,30 a 7 (tardes)  
MEDICINA INTERNA  
Dr. TOVAR  
Consulta diaria excepto sábados.  
4,30 a 7 (tardes)

TRAUMATOLOGIA - ORTOPEdia INFANTIL  
Dr. E. MARTIN-ECKARDT  
Consulta diaria. 10,30 a 12 tardes, previa petición  
ANALISIS CLINICOS  
Dr. ARROYO

Consultas y chequeos médicos 1-7 - Campañas de Seguro Libre

guez Conde con María Teresa Martín y Martín; Juan Mariano Velázquez y Martín con Gloria Isabel Galeote y Villarejo; Rafael Prados y Arribas con Silvia de Andrea y Sanz; Julio de Castro Gómez con Maximina García e Higuera; Federico Serrano y Herranz con Marina Sánchez Amores; Ignacio Ganado y Colino con Alejandra López y Regorigo; Ernesto Bernardo y Otero con María Rosa Gutiérrez Bejarano.

**AVISOS**

JURA DE BANDERA EN EL C.I.R. DE EL FERRAL

Gobierno Militar de Segovia. Se pone en conocimiento del público en general que el día 15 del presente mes de agosto, a las 10,30 horas, tendrán lugar en el C.I.R. número 12 de «El Ferral del Bernesga» (León) los actos de jura de bandera del 5.º llamamiento del reemplazo 1980 y agregados al mismo.

ENSEÑANZA DE RUSO

A partir del mes de octubre, Radio Moscú volverá a transmitir su curso especialmente concebido para alumnos españoles. La emisora facilita gratuitamente a los oyentes los libros de texto.

La solicitud de inscripción gratuita en el curso se hará a siguiente dirección: Redacción Española, Radio Moscú, URSS.

**GUIA MEDICA Y SANITARIA**

**DOCTOR FELIPE RIVAS SANTIRSO**  
REUMATOLOGO

Comunica el traslado de su consulta a Fernández Ladreda, n.º 24, 1.º - D (Edificio Puerta de Castilla)  
NUEVO TELEFONO:  
41-36-24

Doctor N. JIMENEZ MUÑOZ - DELGADO  
TOCGINECOLOGO

Jefe de Servicio de la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social.

Consulta, previa petición de hora (de 4 a 6 de la tarde) lunes, martes y viernes.

Gobernador Fernández Jiménez, 11, 5.ª A. Tel. 428624.

**LUIS DE ANDRES SOLER**

Cirujano callista (Podólogo)  
Suspende la consulta desde el 31 de julio al 14 de agosto, ambos inclusivos  
Roble, 12 - Teléf. 42 51 06



PARA HOY

**PRIMER CANAL**

15,00 Crónica 3.  
16,05 Premios internacionales de teatro  
16,30 El libro gordo de Petete.  
16,35 La cometa blanca.  
17,00 Despedida y cierre.  
18,45 Carta de ajuste.  
19,00 Apertura, presentación y avance informativo.  
19,05 Grizzly Adams.  
20,00 Oficios para el recuerdo.  
20,30 Un mundo feliz.  
21,00 Telediario.  
21,35 Sesión de noche.  
23,35 Al cierre.  
23,50 Despedida.

**SEGUNDO CANAL**

19,30 Carta de ajuste.  
19,43 Apertura y presentación.  
19,45 Noticias 2.  
20,00 El castillo Cloppa.  
20,11 Aubrey.  
20,30 Entre dos luces.  
21,00 Teatro.  
23,15 Noticias 2.  
23,30 Polideportivo.  
24,00 Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

**PRIMER CANAL**

14,15 Carta de ajuste.  
14,29 Apertura y presentación.  
14,30 Programa regional simultáneo.  
15,00 Crónica 3.  
16,05 El bosque de Brendon.  
16,30 El libro gordo de Petete.  
16,35 La cometa blanca.  
17,00 Despedida y cierre.  
18,45 Carta de ajuste.  
19,00 Apertura, presentación y avance informativo.  
19,05 El circo de TVE.  
20,00 Música, maestro.  
20,25 Vivir cada día.  
21,00 Telediario.  
21,35 Esta noche.  
22,40 Tauromaquia.  
23,35 Al cierre.  
23,50 Despedida y cierre.



7,00 Matinal cadena Ser.  
8,30 Cosas de Segovia.  
9,00 Las mañanas de la Ser.  
9,15 Cosas de Segovia.  
10,00 Las mañanas de la Ser.  
10,15 Super verano.  
10,20 Su programa.  
10,55 Super verano.  
11,00 Las mañanas de la Ser.  
11,15 Su programa.  
11,55 Super verano.  
12,00 Las mañanas de la Ser.  
12,15 Su programa.  
12,45 Variante musical.  
13,00 Las mañanas de la Ser.  
13,15 Vermut de melodías.  
13,30 Información local.  
14,00 Musical.  
14,30 Informativo de las 2,30.  
15,00 Segovia a las tres.  
16,00 Informativo.  
16,03 El secreto de la M. Roja.  
16,30 Malinche.  
17,00 Informativo.  
17,05 Media tarde.  
17,30 Confidencias.  
17,45 Ultimos discos.  
18,00 Informativo.  
18,03 Música para todos.  
19,00 Informativo.  
19,05 Ritmos ligeros.  
19,30 Santo rosario.  
20,00 Informativo de las ocho.  
20,30 En punta.  
20,45 Desfile de intérpretes.  
22,00 Informativo de las diez.  
22,10 Información local.  
22,15 La noche es joven.  
23,00 Los superventas.  
23,30 Hora 25.  
1,00 Medianoche.  
2,00 Cierre.



SALA DE EXPOSICIONES DE LA CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

TORREON DE LOZOYA

- Paulino Lorenzo Tardón, óleos
- Coullaut, creaciones en cerámica
- Andrés Cerezo, acuarelas
- Rafael Sánchez, dibujos

Hasta el 16 agosto

## El Ayuntamiento de Villacastín aprueba una moción en favor de la autonomía provincial

Tras rechazar otra que proponía la entrada en Castilla - León

El pleno del Ayuntamiento de Villacastín ha celebrado una sesión ordinaria, en cuyo orden del día figuraba una moción firmada por el alcalde proponiendo que el Ayuntamiento decidiera pedir la inclusión de Segovia en el ente autonómico castellano-leonés. El tema fue sometido a debate y seguidamente se procedió a la votación: Seis votos fueron contrarios a la moción, y tres, favorables a ella. Acto seguido, por los seis concejales que habían votado en contra se presentó otra moción en la que se pedía que el Ayuntamiento se adhiera a la petición de autonomía provincial. El pleno procedió a votar sobre la declaración o no de urgencia de esta moción, aprobándose su declaración de urgencia por 6 votos a favor y 3 en contra, resultando que también dio la votación, inclinándose, por tanto, por mayoría a favor de la autonomía provincial.

### SALUDO DE COMUNIDAD CASTELLANA A LA DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEGOVIA

El 26 de enero del año actual, Comunidad Castellana de Segovia celebraba un consejo general en el que, por unanimidad de los asistentes, acordaba dirigirse formalmente a la Excm. Diputación Provincial para solicitar acuerdo corporativo en el sentido de iniciar legalmente el proceso autonómico de nuestra provincia dentro de la indiscutible unidad de España y con una profunda vocación de solidaridad hacia todos los pueblos y regiones que integran la patria común de todos los españoles.

Al día siguiente fue presentado el escrito correspondiente en la Corporación Provincial, suscrito por la comisión autorizada, integrada por veintiocho ciudadanos de la ciudad y provincia, y en el que se decía: Con la mirada puesta en la afirmación de la identidad y tradiciones culturales de las tierras de Segovia; en el resurgir de sus pueblos; en el aprovechamiento de nuestros recursos; en la promoción de riqueza y posibilidades de trabajo para los segovianos en nuestra propia tierra; en el fomento de una efectiva participación democrática de nuestros ciudadanos en

la administración y gobierno de los asuntos públicos; y, en una palabra, en el desarrollo, cultural, cívico y económico de la provincia; estimamos que es llegado el momento de que Segovia, los segovianos y, a su frente, la Excm. Diputación Provincial, iniciemos juntos el camino que pueda conducirnos a un futuro mejor.»

Otras peticiones se han formulado también, en el propio sentido, por la Cámara Oficial de Comercio e Industria, Cámara Oficial de la Propiedad Urbana y Cámara Agraria Provincial, y centenares de alcaldes y concejales de la provincia; hasta desembocar en el acuerdo histórico adoptado por la Excm. Diputación Provincial, el 31 de julio último, por lo que se inicia el proceso legal para la autonomía de la provincia de Segovia.

Desde su posición independiente de los partidos políticos y ceñida radicalmente a la promoción y defensa de los intereses de Segovia y sus pueblos, Comunidad Castellana saluda con todo respeto y afecto a la Excm. Diputación Provincial; reconoce, proclama y agradece la dignidad y valor cívico de su comportamiento público, y hace los más fervientes votos por el éxito de esta gran empresa de la autonomía uniprovincial de Segovia, de la que tantos beneficios cabe esperar para nuestra tierra.

### COMUNIDAD CASTELLANA DE SEGOVIA

## ENCONTRADA UNA MUJER QUE DESAPARECIO EN AVILA

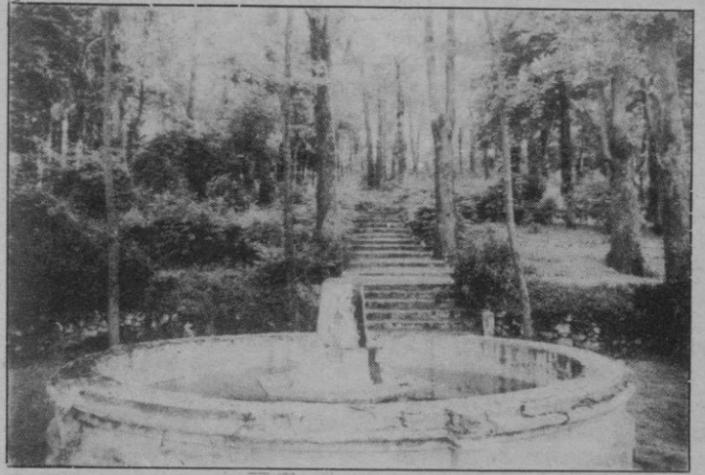
La Comisaría de Policía nos informa que en la noche de ayer, efectivos del Cuerpo encontraron en nuestra ciudad a doña María Sánchez Carrasco, quien, tras sufrir una pérdida de memoria, desapareció el pasado 1 de julio en Avila. Su marido se ha hecho cargo de ella. En los periódicos madrileños de hoy aparecía su fotografía y los datos de descripción pertinentes para localizarla.

## Abierto al público el parque del alcázar

Los jardines del alcázar, ubicados al pie del mismo, junto al río Eresma, frente al barrio de San Marcos, ya están abiertos al público, por el módico precio de cinco pesetas.

Desde hacía varios meses se venía trabajando en la limpieza de los jardines aunque hasta hace pocas fechas no conocíamos el destino que se le iba a dar, que no es otro que el de su apertura al público.

Al parque aún le faltan algunos retoques que parece se le van a dar, entre otros algo más de limpieza y la colocación de bancos, ya que los ahora existentes son escasos o se encuentran defectuosos. La iniciativa está teniendo buena



acogida por parte de los segovianos y de los turistas cuyos autobuses paran justo frente a la puerta de entrada al parque. El

horario de apertura es de 11,30 a 13,30 y de 4,30 de la tarde a 9. Los martes no se abre.

(Fotos F. de Aranguren)



## Regresó el joven ganadero de Jemenuño asistente a la IX Conferencia de la Juventud Rural de las Américas y España celebrado en Puerto Rico

Pablo-Jesús Torres Nieto, joven ganadero de Jemenuño, ha regresado de su viaje a la República Dominicana donde ha asistido a la IX Conferencia de la Juventud Rural de las Américas y España.

A su llegada preguntamos a Pablo-Jesús por su viaje:

—Magnífico. Ha sido una oportunidad que considero se ha aprovechado. Además de visitar la República Dominicana, hemos estado en Puerto Rico y Costa Rica. En estas casi tres semanas de viaje ha habido ocasión de conocer el estado de la agricultura de allí, intercambiar experiencias con jóvenes de toda la América Latina y el conocer otras formas de vida.

—Has dicho antes «hemos estado». ¿Quién te ha acompañado?

—Además del director general de Investigación y Capacitación Agraria, don Gerardo García Fernández, han asistido dos especialistas del Servicio de Extensión Agraria en el trabajo con jóvenes rurales, don Antonio Hernández y don Antonio

Herranz, y don Pedro Llorente, delegado de Agricultura de Valladolid, ciudad donde se celebró en 1979 la VIII Conferencia de la Juventud Rural de las Américas y España. Por parte de los jóvenes hemos ido cuatro, y pertenecientes a las provincias de León, Salamanca, Segovia y Valladolid.

—¿Cuál ha sido tu aportación a la Conferencia?

—Para mí muy fácil. Simplemente el referir, en una charla apoyada con diapositivas, sobre mi familia y mi explotación, cómo se había llevado a cabo mi integración en la explotación familiar, a través de las ayudas que para eso tiene establecidas el Servicio de Extensión Agraria.

—¿Qué consecuencias crees tú que ha tenido para ti esta Conferencia?

—Indudablemente aumentar mi experiencia como persona, y el captar la enorme importancia que el intercambio con otros jóvenes tiene. Yo ya he conocido un poquitín algo de América, sin embargo no sé ni a qué

nivel conozco mi provincia. Estoy seguro que me guarda muchas sorpresas. Yo pediría desde aquí, a las personas que considero que más pueden hacer por estos intercambios de experiencias con otros jóvenes, los agentes del Servicio de Extensión Agraria, que nos reúnan no sólo a los de una comarca, como viene haciendo con frecuencia, sino a los de toda la provincia que tengamos inquietudes y problemas parecidos. Estoy seguro de que de esas reuniones no podrán salir más que cosas interesantes para nosotros.

—Bien, Pablo-Jesús, ¿tienes algo más que decir?

—Agradecer a la Cámara Agraria Provincial, Caja Rural y Caja de Ahorros las ayudas que han proporcionado para llevar a cabo este viaje y a los agentes del Servicio de Extensión Agraria, especialmente a don Agustín Guerrero, jefe de la Agencia Comarcal de Santa María de Nieva, por el apoyo que día a día nos presta.



**BANCO OCCIDENTAL**

EN POCOS MESES... MILES DE AMIGOS

Seguimos participando activamente en la vida de la ciudad y provincia

Oficinas:

Segovia

Cantalejo

Cuéllar

Carbonero el Mayor

JESUS OLMOS, corresponsal).—Comenzó el sábado la III Semana Cultural de esta localidad que se lleva a cabo gracias al patrocinio de la Junta Coordinadora y Establecimientos Culturales del Ministerio de Cultura, Diputación Provincial y como es lógico, este Ayuntamiento, que con el esfuerzo, dedicación y entusiasmo de los que le dirigen y colaboración del pueblo, espera resulte un éxito más.

El día 1 tuvieron lugar los siguientes actos: **Inauguración de la Biblioteca de la Caja Rural.**— Por doña Manuela Villalpando Martínez, directora técnica del Centro Coordinador de Bibliotecas de Segovia fue inaugurada la expresada biblioteca a las nueve de la noche de este día.

Previamente dirigió unas palabras a los asistentes al acto, autoridades locales, junta directiva de la biblioteca, funcionarios y otras personas amantes de esta obra; el presidente de la Caja Rural, don Juan de Frutos García, quien de modo claro y entusiasta, expresó que después de unas largas gestiones se había logrado tener en funcionamiento esta biblioteca que constituía un hito más de las realizaciones de Fuentepe layo, a través esta vez de la Caja Rural, gracias asimismo a las gestiones y orientaciones del Centro Coordinador de Bibliotecas de Segovia, dependiente del Ministerio de Cultura, viniendo así a satisfacer el afán de saber y de cultura de los habitantes de esta localidad.

A continuación, como se ha

expresado, doña Manuela Villalpando, con unas breves palabras inauguró la biblioteca, felicitando a la Caja Rural y a todos por este logro tan estupendo para la población, así como por las instalaciones y organización.

La biblioteca está constituida por una sola dependencia, en el primer piso del edificio de la Caja Rural, con una extensión de unos cincuenta metros cuadrados, cuyo salón de lectura está rodeado por estanterías que albergan 2.083 volúmenes. Existen libros enciclopédicos, de temas de enseñanza, de recreo, técnicos, novelescos, etc., y hasta la fecha, parece que la afición de la gente es grande habiéndose inscrito bastantes socios, requisito éste necesario para sacar cualquier volumen.

Las horas en que permanece abierta actualmente son de 8 a 10 de la noche todos los días laborables y constituirá una válvula de escape también para aquéllos, que aparte de complacerles la lectura, no les guste mucho, sean chicos o grandes, los programas de turno de la televisión.

**Inauguración de la Semana Cultural y exposiciones.**—El alcalde en funciones, don Tomás Migueláñez Fernanz, en el salón del Centro Social, declaró inaugurada la III Semana Cultural, esperando en todo —dijo— máxima colaboración y entu-

siasmo para que ésta sea lo mejor posible.

A continuación vimos las exposiciones de pintura, bronce y repujado en cuero que estaban colocadas en el referido centro y que estarán a la vista del público en determinadas horas durante toda la Semana Cultural.

Sobresale la presentación por Andrés Sánchez Bermejo, «Bermejo», pintor oriundo de esta localidad por parte materna y razones de afinidad y vecindad accidental repetidas muchas a lo largo del año.

Ha expuesto 35 obras con variedad de temas entre acuarelas, óleos y dibujos, hechos con gran técnica y perfección, habiendo presentado ya otros trabajos en la I Semana que se celebró en 1979.

En las acuarelas, es la primera vez que pinta en tal modalidad, expresa temas locales nuestros, rincones típicos y vistas diferentes de la iglesias de Fuentepe layo.

Junto con las acuarelas hay 12 óleos y 7 dibujos. Entre los óleos cabe destacar «Entre soportales» y «Cogiendo caracolas». El primero de los óleos es el más cotizado de los espuestos.

En los dibujos hay tres ejemplares como homenaje al escultor Rodín.

Su estilo es casi todo figurativo y algo surrealista.

Muy bien presentada la co-

lección de cuadros y cuidada con gran cantidad de luces que la complementan.

Existe además, de mucho trabajo y gran perfección, un damasquinado, representando a Toledo, del propio autor, un vaso damasquinado de autor anónimo del siglo XIX y una bandera primorosa, damasquinada, de perfecto estilo mudéjar, realizada por el padre del pintor, don Juan Sánchez Ballesteros.

Fernando Federico González Rodríguez, expone trabajos en bronce y acero, en total seis piezas, colado en arena y a la cera perdida, a base de moldes. Tiene su mérito.

Siguiendo con la pintura tenemos a Juan Cruz Serrano que expone en unión de un amigo, cinco cuadros, uno de ellos dibujo a pluma, sistema de punto, muy bien hecho.

Julián Navares, con tres cuadros y mosaicos anunciando la Semana Cultural se distingue por su entusiasmo y sencillez.

Ramón Navares tiene 7 trabajos de repujado en cuero de gran interés.

Juan Manuel Gómez, obrero cerrajero en ciernes, presenta un Don Quijote hecho en hierro.

Por último cabe también destacar a Juan Tejedor de Santos, el clásico pintor de Fuentepe layo, que allá por 1942 ó 43, ya expuso en el Salón de Actos del Ayuntamiento unos treinta cua-

dro de gran variedad, nos presenta ahora 9 acuarelas de gran técnica, todas sobre paisajes, en las que se vislumbra se mueve el pincel con gran agilidad, expresivas ya de la edad en la cual se busca tranquilidad sin que por eso se deje de sentir inquietud, desarrolladas con una técnica especial y a las que hay que ver no de pasada, sino durante un determinado tiempo.

En resumen, la exposición muy bien y numerosa, similar o mejor en su totalidad que en años anteriores y visitada hasta ahora por gran cantidad de público.

#### PROGRAMA PARA LOS PROXIMOS DIAS

Hoy miércoles, a las once de la noche, tendrá lugar la proyección de la película «Recuerdos del futuro y regreso de las estrellas», tras la cual habrá un coloquio sobre el tema OVNIS; el jueves, a las 10 de la noche, pronunciará una conferencia sobre «Los medios de comunicación y su incidencia en el medio rural», don José Castrillo Bernal; el viernes, a las 11 de la noche, actuará el Nuevo Mester de Juglaría; el sábado, a las 9, en la iglesia de Santa María la Mayor, representación homenaje a Calderón de la Barca de «La cena del Rey Baltasar»; el domingo, a las 5 de la tarde, tendrá lugar la final del campeonato de pelota a mano previa inauguración del frontón polideportivo, y a las 10, festival folklórico; por último, el lunes día 10, a las 11 de la noche, representación de la obra teatral «Cinco horas con Mario», de Miguel Delibes.



PRIMER ANIVERSARIO

LA EXCMA. SEÑORA

## Doña Antonia Tejedor de Antonio

*Que falleció el día 6 de agosto de 1980*

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos*

D. E. P.

**Su esposo Excmo. Sr. D. Miguel Canto Borreguero; hijos Mary-Carmen y Juan-Miguel; hijos políticos, hermanos, hermanos políticos, nietos Natalia, Juan y Alvaro; primos y demás familia,**

*Ruegan una oración por su alma.*

El funeral tendrá lugar el jueves día 6 de agosto, a las 20 horas, en la iglesia parroquial de Turégano (Segovia); misas en la parroquia de San Agustín (Joaquín Costa, 10), Madrid; Corpus Christi y Santa Rita, Segovia.

## La ponencia del presidente de la Diputación para proponer iniciar el proceso autonómico uniprovincial

### CONCLUSION

provinciales, no obstante en su aplicación práctica la excepción se convierte en regla general, al admitirse con normalidad las autonomías uniprovinciales de Asturias, Cantabria, Rioja, Murcia, Madrid, y sólo prohibirla por la fuerza a la provincia de Segovia contra la voluntad mayoritaria del pueblo segoviano y cometiendo un grave error político y un inmenso agravio comparativo contra la dignidad, libertad y voluntad de un pueblo.

### FUNDAMENTOS

Además la pretensión de Segovia de conseguir una comunidad autónoma uniprovincial tiene sólidos fundamentos constitucionales, históricos y hasta socioeconómicos y se demuestra plenamente viable y no abusiva, y permitirá conseguir mayores niveles de eficacia en la gestión de los intereses públicos de la provincia, mediante la adecuada descentralización política, administrativa y económica.

Efectivamente el profundo y riguroso estudio sobre la entidad histórica de la provincia de Segovia, redactado por el equipo de investigadores «García Ruiz de Castro», en base a una documentación exhaustiva sobre la historia de la provincia de Segovia, llega a la conclusión de que la provincia actual, a pesar de las modificaciones de límites impuestas por la moderna división provincial de 1833, se identifica en lo fundamental con la antigua provincia o territorio histórico segoviano, conocida por región o reino de la «Extremadura castellana», con fueros e instituciones propios y peculiares, como entidad histórica diferenciada dentro de la Corona de Castilla, y cuyo territorio y tradiciones institucionales y culturales coinciden básicamente con los de la actual provincia de Segovia; y su capital, la ciudad de Segovia, es cabeza del reino de dicha Extremadura Castellana, por lo que concluye que la provincia de Segovia ostenta el carácter de «Entidad regional histórica» a los efectos del número 1 del artículo 143 de la Constitución.

Por otra parte, el dictamen del prestigioso abogado constitucionalista Sr. Gonzalo, después de una exposición de antecedentes sobre el proceso autonómico y Segovia, y a la vista de la consulta formulada, llega a la conclusión de que en principio no se perciben factores en cuya virtud una comunidad autónoma segoviana tienda a vulnerar los principios informadores de la Constitución, que ésta reconoce a la provincia, una o varias, con derecho y como base sobre la que puede levantarse cada comunidad autónoma, y concluye que cualquier trato no equitativo con Segovia sería contrario a la Constitución y abriría la puerta a la invocación de los principios de libertad e igualdad de los individuos y de los grupos, así como de igualdad de los españoles ante la Ley y la interdicción de la arbitrariedad de los poderes públicos, proclamados en los artículos 9 y 14 de la propia Constitución. Y a ello agrega la configuración de la autonomía como un derecho investido para ejercerlo por la provincia, que

ha de expresar su voluntad en los términos establecidos en el número 2 del artículo 143 de la Constitución, es decir, mediante acuerdo de su Diputación y de las dos terceras partes de los municipios, cuya población represente al menos la mayoría del censo electoral de la provincia, como un acto complejo comprensivo de todos los acuerdos requeridos que han de adoptarse en el plazo de seis meses, por lo que considera viable constitucionalmente la autonomía uniprovincial de Segovia.

Finalmente, el informe socioeconómico de EYSER sobre las alternativas de Segovia en el Estado de las autonomías, a la vista de las teorías de desarrollo regional y teniendo en cuenta además los flujos de personas y mercancías y la oferta de recursos básicos, y después de un análisis de las mismas, y dada la extensión de la Comunidad Autónoma de Castilla y León, su desertización, carencia de empleo suficiente e inevitable potenciación de sus núcleos más dinámicos de Valladolid, León, Aranda de Duero, Burgos, Salamanca y hasta de Palencia, subraya que poco podría ofrecer a la periférica provincia de Segovia, siendo más viable una autonomía uniprovincial, preparada para recibir población y puestos de empleo procedentes de Madrid, mediante adecuados pactos entre las dos comunidades autónomas uniprovinciales limítrofes y complementarias desde el punto de vista de los recursos básicos y de la estructura económica.

Por ello y porque además la iniciativa de sumarse al proceso para constitución de la híbrida Comunidad Autónoma de Castilla-León fracasó en la provincia de Segovia, por falta de acuerdos de adhesión dentro del plazo de la mayoría de sus ayuntamientos y del rechazo de la propia Diputación, mal puede ahora imponerse en vía sustitutoria y por la fuerza a la provincia una solución y fracasada.

La iniciativa autonómica constituye en realidad una facultad o derecho de la provincia y de sus municipios sólo de libre disposición de los mismos, y por eso no puede imponerse, en contra de la voluntad mayoritaria del pueblo segoviano, expresada a través de sus representantes legítimos en las Cortes Generales, Diputación Provincial y Ayuntamiento.

### ACUERDOS

En su consecuencia, esta presidencia, como coautor y firmante también de las peticiones a que se ha hecho referencia al comienzo de esta moción, propone al pleno de la corporación acuerdo lo siguiente:

1.º—Estimar plenamente las peticiones colectivas formuladas por varios parlamentarios de la provincia, diputados provinciales y concejales de diversos ayuntamientos de la misma y, en su consecuencia, ejercitar el derecho a la autonomía reconocido en la Constitución, iniciando a tal efecto el proceso correspondiente por la vía de su artículo 143, para que la provincia de Segovia, como entidad regional histórica, acceda a su autogobierno como Comu-

nidad Autónoma uniprovincial, en estrecha solidaridad con las demás nacionalidades y regiones de la nación española.

2.º—Dirigirse atentamente a tal fin a todos los ayuntamientos de la provincia invitándoles para que en el plazo más breve posible, dada la urgencia, y respetando en todo caso su libre determinación y autonomía, adopten los correspondientes acuerdos, en sesión extraordinaria del pleno de sus respectivas corporaciones, adhiriéndose, si lo estimasen conveniente, a la iniciativa del proceso autonómico referido, y remitiendo a esta Diputación, en su caso, certificaciones, por duplicado, de los correspondientes acuerdos corporativos sobre ejercicio de tal derecho de autonomía uniprovincial.

3.º—Que por los diputados y senadores de la provincia y miembros de esta Diputación, se designe, en su momento, una ponencia técnica para que elaboren el primer anteproyecto de estatutos, que pueda servir como simple documento inicial de trabajo para la redacción ulterior del proyecto de Estatutos de la Comunidad, por la asamblea compuesta por aquéllos, todo ello sin perjuicio de que se reciban cuantas sugerencias, aportaciones o textos puedan producirse por partidos políticos, corporaciones, instituciones o particulares.

4.º—Que en dicho estatuto se recojan los principios de máximo respeto y potenciación de la autonomía de los municipios y de las comunidades de Ciudad o Villa y Tierra, así como los de cooperación y colaboración, mediante convenios, con las comunidades autónomas limítrofes, y se inspire en el principio superior de la unidad indivisible de todos los españoles, y contenga las previsiones necesarias para la posible unión de la Comunidad Autónoma de Segovia con otras limítrofes, si los intereses de la misma lo aconsejan, y con especial preferencia a la que mejor represente y asuma los valores de Castilla.

5.º—Transmitir respetuosa pero enérgicamente al Gobierno el rechazo, absoluto y total, de la provincia de Segovia a un eventual acuerdo político, a nivel nacional, de la llamada cumbre autonómica, en el que se integrase a la misma, por la fuerza y anticonstitucionalmente, en cualquier otra comunidad autónoma, violando la libertad, la dignidad y la voluntad democrática del pueblo segoviano.

6.º—Dar traslado del acuerdo que se adopte a los Excmos. señores presidente de las Cortes Generales, presidente del Gobierno y ministro de Administración Territorial y a todos los ayuntamientos de la provincia para conocimiento y a los efectos indicados; así como a los primeros firmantes de cada uno de dichos escritos colectivos.

No obstante, el pleno de la corporación provincial, con su más ilustrado criterio, resolverá lo que estime más conveniente».

## NUEVOS USOS DE LAS VIAS PECUARIAS

El Instituto Nacional para la Conservación de la Naturaleza tiene en proyecto la creación de nuevos usos de las vías pecuarias que sean compatibles con su utilización habitual para evitar que sean destruidas y desaparezcan. Las vías pecuarias constituyen en realidad verdaderos caminos de penetración en la naturaleza, existen 125.000 km. en toda España (la red ferroviaria tiene 37.000), que podrían adecuarse para actividades recreativas, instalando senderos peatonales señalizados, rutas a caballo, etc., con el fin de poner a disposición del público la posibilidad de recorrer zonas de alto nivel paisajístico y cultural.

La función de las vías pecuarias, es decir, los caminos que utiliza el ganado para sus desplazamientos transhumantes en busca de pastos, se ha venido alterando con el transcurso del tiempo. Actualmente gran parte del ganado es transportado por ferrocarril o carre-



tera, por lo que estos caminos son utilizados también para las comunicaciones agrarias, paso de tractores cosechadoras, etc.

Este abandono de los usos tradicionales ha provocado fuertes deterioros en las vías pecuarias, fundamentalmente en las que se encuentran próximas a las zonas urbanas, zonas industriales y de regadíos de cultivos intensos, dando lugar a intrusiones y ocupaciones indebidas para la construcción de viviendas o urbanizaciones en las sierras cercanas a los centros urbanos y en la costa mediterránea.

Desde el año 1971 las vías pecuarias están adscritas al ICONA que se ocupa de su conservación y mejora así como de su clasificación, deslinde, delimitación, etc.

Ante el progresivo deterioro de estos caminos habría que contar con una mayor colaboración y concienciación de la sociedad, así como la agilización de las resoluciones judiciales necesarias para la demolición de las construcciones arbitrarias que han usurpado las vías pecuarias.—I.C.

¿Tiene usted problema con el alcohol?  
¿Ha intentado dejar de beber y se ha sentido incapaz?

NO ES DEMASIADO TARDE  
TODAVIA PUEDE HACERLO

ACUDE A CRUZ ROJA ESPAÑOLA

C/ Leopoldo Moreno, n.º 18

Por las mañanas estamos a tu disposición  
(Consulta gratuita)

## DOCE PERSONAS DETENIDAS Y PROCESADAS POR COMERCIALIZAR DIVERSAS PARTIDAS DE ACEITE ADULTERADO

En los últimos cinco días no se ha producido ningún nuevo fallecimiento a consecuencia de la neumonía tóxica, provocada por el aceite adulterado. Hasta el momento, son 84 las víctimas y 1.024 personas permanecen internadas en centros hospitalarios de toda España, donde ayer se registraron 35 ingresos, veinticinco reingresos y 45 altas. Por otra parte, doce personas se encuentran detenidas y procesadas en relación con el fraude del aceite de colza desnaturalizado, y con la marca Eureka son ya once las consideradas tóxicas para el consumo humano.

Florencio Feijóo, industrial fabricante de la marca pirata de aceite El Olivo, que fue detenido en Barcelona a finales del mes pasado, ha sido procesado por el Juzgado número 2 de la Audiencia Nacional por un delito contra la salud pública y otro de falsificación de sellos y marcas.

Las requisas de aceite El Olivo — de unos 2.000 y 4.000 litros cada vez— se han producido preferentemente en las poblaciones del cinturón industrial barcelonés. Su fabricante, Feijóo, se encuentra internado en la cárcel Modelo de Barcelona y, según Europa Press, el juez ha fijado la cantidad de mil millones de pesetas en concepto de responsabilidad civil.

### LOS NOMBRES DE LOS RESPONSABLES DEL FRAUDE DETECTADO

Con ésta ya son doce las personas detenidas y procesadas por comercialización de aceite tóxico: Ramón y Elías Ferrero López y Cándido Hernández, propietarios de Raelca, de Alcorcón (Madrid); Fernando y Juan Miguel Bengoechea Calvo, dueños de RAPSA de San Sebastián, y José Luis Garrote Ro-

jas, delegado de la misma en Madrid; Juan Antonio Pastor Ruiz, propietario de Aceites JAP, de Fuenlabrada de los Montes (Badajoz); Jesús Portillo Orgaz, presidente de Aceites Aguado-El Prado, SA, de Cedillo

del Condado (Toledo); Alfonso Molina García y Miguel Par Balcells, de la empresa radicada en Cataluña Lípidos Ibéricos, SA y Ramón Alabart Perramón, de Alabart Hermanos, firma de Reus (Tarragona).

## El Gobierno francés, cómplice en la quema de camiones españoles

«El Gobierno francés es un cómplice descarado de los piquetes que queman los camiones españoles en Francia, y el Gobierno español, además de las protestas energéticas debe adoptar represalias contra Francia, ya que parece que por la vía del diálogo no comprenden demasiado», ha declarado el presidente de la Confederación de Cámaras Agrarias, José María Giralt.

El presidente de la CONCA ha reiterado que el Gobierno gallo no es ajeno a los incidentes que están ocurriendo y que lo que el país vecino está buscando es un mayor proteccionismo a corto y a largo plazo frente a las producciones hortofrutícolas españolas.

### LA MISMA HISTORIA

Recuerda al respecto que cada año los franceses salen con una historia nueva, que es la misma de siempre: «Conseguir que España compre a la CEE y que venda cada vez menos en el Mercado Comunitario, este es el trato deferente con que se trata a un país candidato».

Recuerda también que el año pasado con el comité mixto hortofrutícola «nos metieron un calendario de exportaciones y contingentes, y este año Francia está pidiendo nuevas protecciones frente a la producción española».

Han conseguido que la CEE prepare una nueva disposición sobre aceite y vinos que es un impuesto sobre producción, que nos afectará gravemente el día que entremos en la CEE. Y a corto plazo presiona para frenar nuestras exportaciones mediante nuevas medidas proteccionistas». Están pidiendo una ordenación del mercado de frutas y verduras con garantías frente a España.

## La cosecha de cereales este año será un 40% inferior a la de 1980

Las cosechas de trigo, cebada y avena, que en 1980 supusieron un volumen del grano de quince millones de toneladas, difícilmente llegarán este año a los nueve millones de toneladas, lo que representará un descenso de producción de cerca del 40%, según medios del sector.

Las mismas fuentes señalaron que el problema más grave se presenta con la cebada. Frente a los 8,5 millones de toneladas recolectadas en la anterior campaña, las organizaciones agrarias estiman que la actual producirá menos de cuatro millones, en tanto que la demanda interior dobla esta cantidad.

Respecto al trigo, se indica que cabe una posible defensa, dado que existe un excedente del año anterior y que la cosecha, aunque deficitaria, se acerca mucho más a las necesidades de consumo interior. Sin embargo, la calidad de la harina se resentirá, debido a que la granazón ha sido muy defectuosa. Con todo, las disponibilidades de la ganadería para el próximo año no superarán los 5,3 millones de toneladas.

## ENCUESTA DE LA CRUZ ROJA SOBRE LOS DROGADICTOS

Madrid.— El varón de 21 años con antecedentes psiquiátricos familiares y vecino del barrio de Salamanca es el arquetipo de drogadicto legal madrileño, frente al ilegal, varón de 18 años, marginado y vecino de Vallecas, según se desprende de los estudios realizados por el centro asistencial de drogas de la Cruz Roja de Madrid.

Según dichos estudios se entiende por drogadicto legal aquel que consume drogas comercializadas legalmente (fármacos e inhalantes). El análisis está realizado sobre la población drogadicta asistida en dicho centro hasta el 31 de agosto de 1980.

En la encuesta se detalla que de todos los casos tratados (551) 88 eran consumidores de drogas

legales, lo que equivale a un 16 por ciento del total. Predominan los varones, aunque en las drogas legales la diferencia entre sexos se atenúa.

Por edades, 21 años es la edad más frecuente entre los consumidores legales (trece por ciento de éstos), superior a la de los 19 años de los ilegales (12 por ciento de éstos).

El adicto a los fármacos legales suele ser casado o emparejado con más frecuencia que de las ilegales —18 frente a 12 por ciento— «debido —dice el estudio— exclusivamente al aumento de las mujeres casadas o emparejadas en dicho grupo». Por otra parte, sólo aparecen separados un 4 por ciento, dentro de los adictos a las drogas legales. Efe.

## EN POCAS LINEAS

**EL GENERAL** Manuel Claver Torrente ha sido nombrado fiscal en la causa seguida por el intento golpista del 23 de febrero, puesto en el que sustituye al general Joaquín Lobón Valverde, quien pasa a la reserva activa, a petición propia, según publicó ayer el Diario Oficial del Ejército.

**EN UN ESCRITO** que le fue entregado ayer al abogado Darío Fernández, la junta de gobierno del Colegio de Abogados de Almería manifiesta su decisión de incoar un expediente sancionador a dicho letrado, acusador particular en la causa que se sigue contra tres guardias civiles de esta provincia acusados del presunto homicidio de tres jóvenes santanderinos.

**FUENTES DE UGT** confirmaron ayer tarde que el próximo día 15 no habrá, definitivamente, huelga de trabajadores de gasolineras, que ha quedado desconvocada. El anuncio se registró mientras representantes de los empresarios y trabajadores determinaban, en una reunión, la fecha del comienzo de las negociaciones del convenio del sector.

**EL CONCEJAL** por el PSOE del Ayuntamiento de Alcázar de San Juan, Rojano Marcas, ha sido expulsado del partido y obligado a presentar la dimisión de su cargo en la Corporación municipal (con mayoría socialista) por pintar tricórnios en una fotografía de una candidatura socialista, según una información que ayer publicó el diario «Lanza».

**CERCA DE CUATROCIENTAS MIL** firmas ha recogido ya la Asociación de Seglares Católicos de Zaragoza en su campaña encaminada a la convocatoria de un referéndum nacional para derogar la Ley de Divorcio, aprobada recientemente por las Cortes Españolas.

**REPRESENTANTES DE UCD, PSOE Y PCE** se reúnen hoy en Valencia, a instancias del presidente en funciones del Consejo Preautonómico del País Valenciano, el centrista Enrique Monsonís, al objeto de negociar la formación de un Gobierno regional valenciano.

**MEDIO MILLON DE ANDALUCES** son alcohólicos, según las conclusiones de un informe de Cáritas Regional de Andalucía. Indica el informe que 220.000 andaluces son alcohólicos con toda seguridad, mientras otros 280.000 llegarán a serlo. La cerveza es la bebida alcohólica que más se consume en Andalucía.

## AGRICULTOR

Cobre sus negociables en LA CAJA



LA COSECHA QUE NACE EN SEGOVIA DEBE DEJAR TODOS SUS FRUTOS EN SEGOVIA

Cobre su negociable **EN EL ACTO**, en cualquiera de las 39 oficinas que tiene «LA CAJA» en Segovia. Invierta su ahorro en «LA CAJA» porque produce beneficios a usted y a Segovia

SOLO SOMOS DE SEGOVIA



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA



## SEGOVIANOS POR CASTILLA Y LEÓN

Ayuntamientos que hasta la fecha se han pronunciado y ratificado corporativamente a favor de la integración de la provincia de Segovia en la Comunidad Autónoma de Castilla y León:

	Censo electoral	Censo de población
SEGOVIA .....	33.651	49.583
EL ESPINAR .....	2.445	4.940
SANTA MARIA DE NIEVA .....	1.687	2.187
FRUMALES .....	307	381
GRAJERA .....	85	94
	<u>38.175</u>	<u>57.177</u>

**Segovia está en Castilla y León**

## Este año se van a vender en España menos de quinientos mil coches

Durante los seis primeros meses del año se vendieron en España 224.444 automóviles de turismo, tanto de fabricación nacional como de importación, según datos recogidos por Efe entre los fabricantes. Si esta tendencia se mantiene, como parece que va a ocurrir, durante el presente ejercicio no se llegarán a vender en España medio millón de automóviles. Esto representaría una nueva baja respecto a las cifras de ventas interiores durante los últimos años, que se situaron en 640.319 unidades en 1978, 620.859 unidades durante 1979 y 542.001 en el pasado año. En el período enero-junio se observaron bajas del 10,8 por 100 respecto al mismo período del año pasado, y del 26,7 si tomamos las cifras registradas hace dos años.

En el pasado mes de junio, las ventas interiores de los fabricantes nacionales totalizaron 37.932 vehículos de turismo. Nuevamente Fasa-Renault fue líder en ventas, con 14.136 vehículos, seguida de Seat con 10.670. Los otros tres fabricantes han conseguido un número de ventas muy inferiores. Así se encuentra Ford, con 5.067; Talbot, con 4.827, y Citroen, con 3.232.

Comparando las cifras totales por marcas en el primer semestre con las de años anteriores, se aprecia un fuerte descenso en las ventas de Citroen, que ha visto retroceder sus cifras en un 27,7 por 100 respecto al año pasado, y un 51,5 comparadas con las de hace dos años.

Le sigue en descenso Ford, que ha vendido un 6,7 por 100 menos que en 1980, y un 25,8 por 100 menos que en 1979. Talbot también acusa baja respecto a hace dos años, concretamente un 28 por 100, pero en cambio apunta signos de recuperación, ya que ha sido la única marca que ha incrementado —y hasta un 19 por 100— sus ventas respecto al período enero-junio del pasado año. Fasa-Renault y Seat siguen siendo los más importantes vendedores, aunque también acusan descensos. Los más fuertes son los de Renault, con una diferencia de 4,9 puntos respecto a 1979, y de hasta 19,2 respecto a hace doce meses. Seat, por su parte, ha visto bajar sus ventas interiores en un 16,2 por 100 comparándolas con las de hace dos años, y de sólo un 4 por 100 con las de los seis primeros meses del pasado año.

La importación de automóviles, por su parte, continúa aumentando y se cifró durante el mes de junio en 4.217 unidades. Sin embargo, los fabricantes estiman que la baja en sus ventas no proviene sólo del aumento de las importaciones, sino de la atonía general del mercado, provocada especialmente por el exceso de la presión fiscal sobre el automóvil.

Según datos provisionales, la tendencia para los meses de verano se presenta asimismo pesimista, habida cuenta de que en el mes de julio, aunque las cifras totales aún no están computadas, no se ha apreciado una mayor demanda de automóviles de turismo, como venía siendo habitual en los últimos años.

### EMPIEZA LA MEJORA EN LA FABRICACION EN EE. UU.

La empresa Ford, segunda compañía fabricante de automóviles estadounidense terminó anteayer un período de pérdidas de un año y medio, al informar que ha obtenido una recaudación neta de sesenta millones de dólares en el segundo trimestre de este año.

La Chrysler, que ocupa el tercer lugar, ha anunciado también hace dos días un beneficio de 11.600.000 dólares en los meses de mayo y junio. Ford había perdido 1.500 millones de dólares en el año último. La General Motors, la mayor compañía estadounidense de fabricación de automóviles, no ha publicado todavía sus datos del segundo trimestre, pero algunos analistas han dicho que hay unos beneficios considerables.

## El Banco de España limitará la expansión a los bancos que incumplan disposiciones legales

El Banco de España podrá limitar la capacidad de expansión disponible de los Bancos que incumplan las normas en vigor sobre disciplina y control de la Banca privada, según establece una orden del Ministerio de Economía y Comercio. Se concreta que, además de las sanciones que procedan, el Banco emisor podrá actuar sobre la capacidad de expansión de estos Bancos, por acuerdo simultáneo a la incoación de expediente de sanción, en el porcentaje y durante el tiempo que se considere procedente.

## bolsa de madrid

### BANCOS Y SEGUROS

Bilbao	352	352
Atlántico	249	—
Central	382	382
B. E. de Crédito	363 EX	365
Exterior F.	390	395
Hispano A.	325	325
Pastor	308	308
Popular E.	409 EX	409
Rural y M.	—	—
Santander	411	411
Vizcaya	374	374
Occidental	—	—
Bankinter	152	152
Bankunión	141	141
U. y Fenix	—	—

### ELECTRICIDAD

Fenosa	68	62,75
Hidroel. Española	79,50	79
Iberduero	57,75	57,75
Unión Eléctrica	77,75	76

### SIDEROMETALURGICAS Y MINERAS

Altos Hornos Vizcaya	16,50	—
Citroen H.	30	31,50
Duro Felguera	—	—
Fasa-Renault	90	90

Femsa	—	—
M. de Santa Ana	45	44
Seat	20	22

### MONOPOLIOS

Campsa	214	214
Tabacalera	—	—
Telefónica N. E.	78	—

### QUIMICA Y TEXTILES

Cross	49	50
Hidro-Nitro	—	—
Papelera Española	—	—
Petroliber	82	—
Petromed	172	172
U. Expl. Río Tinto	39	38
Unión Resinera	—	—

### INMOBILIARIAS Y AUXILIARES DE LA CONSTRUCCION

Cristalería E.	175	175
Dragados y C.	210	210
Port. Valderribas	—	195

### VARIAS

Finanzauto	67,50	68
Galerías Preciados	50,50	50,50

## Doscientos mil niños trabajan fuera de la ley en España

Madrid.—Doscientos mil niños menores de catorce años trabajan ilegalmente en España, según un informe elaborado por la Sociedad Antiesclavista y que ha servido de base al diputado socialista Ciriaco de Vicente para formular una pregunta al Gobierno sobre la situación real del empleo ilegal de menores, informa Logos.

En la contestación, el ministro de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social puntualiza que es imposible responder, no sólo por la abolición legal efectiva del trabajo de éstos, sino también por no poder constatar tal situación por la Administración debido a la falta e imposibilidad de verificación objetiva de datos estadísticos concretos que podrían obtenerse caso de disponerse de contratos de trabajo en los que fuesen parte niños de esa edad.

## Funciones y facultades de los controladores de empleo

Madrid.—Los controladores de empleo, colaboradores de la Inspección de Trabajo, desarrollarán funciones de control de empleo, según dispone el real decreto-ley 1638/1981 del Ministerio de Trabajo, de 19 de junio, publicado ayer en el «BOE», sobre control de empleo.

Las funciones de los controladores de empleo, que entrarán en vigor mañana, según la disposición final del citado decreto-ley, consisten en comprobar y controlar la exactitud y requisitos para la obtención de cualquier tipo de prestaciones, que el disfrute de las prestaciones no se contabilice con el trabajo por cuenta propia o ajena, que se cumpla la legislación vigente para la obtención de bonificaciones o ayudas a las empresas en materia de empleo, participar en la elaboración y ejecución de los planes de control indirecto, comprobando el cumplimiento de todos los requisitos en las ofertas de puestos de trabajo a trabajadores desempleados, así como las funciones que expresamente les encomiende la Dirección General del INE.

Las facultades de los controladores señaladas en el decreto-ley son recabar la documentación necesaria que guarde relación directa con sus funciones en las oficinas de empleo y otros organismos públicos, y poner en conocimiento los hechos que puedan ser constitutivos de infracción a la Inspección de Trabajo.

### EL SINDICATO EMPRESARIAL ALAVES NO CREE EN UNA MEJORA DE LA ACTUAL SITUACION DE DESEMPLEO

Vitoria. El Sindicato Empresarial Alavés, «SEA», no cree en una mejora de la actual situación de desempleo, aunque comparte las fundadas esperanzas de diversos medios económicos y financieros de una reactivación económica en el segundo semestre de este año, según un boletín interno informativo del sindicato.

El editorial del boletín informativo de «SEA» apunta como hecho esperanzador el que en este año la política económica no se vaya de vacaciones durante el verano y afirma que las esperanzas existentes en una reactivación económica deberán confirmarse después del verano con la realidad que muestren las carteras de pedidos, y conectar de una forma más real con el mundo empresarial.

### Delegación Provincial del Ilustre Colegio Oficial de Gestores Administrativos

## A V I S O

Se pone en conocimiento del público en general que, por celebrarse el próximo viernes, día 7, la festividad de San Cayetano, Patrono de esta profesión, en dicho día permanecerán cerrados todos los despachos profesionales.

EL DELEGADO PROVINCIAL,  
Martín González Calero

Todos los regalos que imagina con «precio especial apertura»

# "trussó"

Centro Comercial Mahonias  
Ezequiel González, 30

## Chartres: Primer Centro Internacional del Vitral



En la fotografía superior, vitrales de Bazaine en Saint-Séverin; abajo, restauración de vidriera en la catedral de Bourges

Chartres evoca para muchos las agujas de la célebre catedral, hacia la que, a través de la llanura de Beauce, avanzan los jóvenes creyentes a quienes, entre las dos guerras, Charles

Peguy había vuelto a inspirar el amor de la peregrinación.

Actualmente, este retorno a las tradiciones se extiende a los campos del arte y de sus oficios: la sombra tutelar de la ca-

tedral cobija de nuevo las actividades fecundas de los maestros vitralistas. El Centro internacional del vitral acaba de ser creado en Chartres.

Es evidente que una de las misiones del Centro es la de exponer los vitrales. Sin embargo, tiene por principal vocación establecer una documentación lo más completa posible sobre el vitral en Francia y en el extranjero; en segundo lugar hacer que dicha documentación sea accesible a todo el mundo; por último ha de organizar encuentros, conferencias y exposiciones.

El Centro no se dedicará únicamente a salvaguardar los viejos vitrales, sino que tratará de suscitar una renovación del arte del vitral, ayudado en este último aspecto por un fichero fotográfico y un fichero de los pintores vitralistas antiguos y contemporáneos. Se reunirá toda clase de informaciones sobre los diferentes concursos de vitrales, así como se darán precisiones sobre los diversos métodos de restauración.

Desde 1945 se llevó a cabo una profunda renovación: pintores y maestros vitralistas transformaron la materia, mezclando al cristal materiales desconocidos y simplificando las formas. Mientras que Bazaine, Chagall y de Castro se refieren más bien a las imágenes tradicionales, las composiciones abstractas de Michel Petit o de Joseph Sima adquieren una notable potencia evocadora.

El Centro tratará de asociar, como en la época de las catedrales, a los arquitectos y a los artistas vitralistas.

Desde Gran Bretaña

## OBRAS DE PICASSO EN LONDRES

En la Hayward Gallery, que forma parte del complejo artístico de la Ribera Sur de Londres, se presenta una de las mayores colecciones de obras de Picasso —su propia colección— que comprende toda su vida artística e incluye numerosas creaciones que no se vieron en público hasta su muerte en 1973.

Esta exposición de casi 500 obras conmemora el centenario del nacimiento del gran pintor español y representa, a través de cuadros y collages, esculturas, dibujos y ejecuciones gráficas, todos los períodos de su obra y todas las técnicas y medios que hicieron de este hombre prolífico el genio del arte del siglo XX.

Tras ilustrar su precoz dominio del color y de la forma en su adolescencia y las épocas azul y rosa, de gran intensidad, cuando tenía algo más de veinte años en París, la exposición pasa a la exploración del arte y la escultura estilizada del África que originaron el cubismo. El collage aparece como una técnica totalmente nueva que sólo él, su inventor, logró tornar aceptable como forma de arte. De modo similar, fue el primero en introducir palabras en una pintura para destacar el significado o como forma de ingenio y demostrar que ninguna técnica o material es demasiado insignificante, frívolo o inaceptable para aumentar el impacto de una obra.

Una de las impresiones más destacadas que se tienen en la exposición es la soltura y maestría con que Picasso podía pasar de un estilo a otro.

Esta exposición, organizada por el Consejo de las Artes de Gran Bretaña, constituye la primera presentación importante de obras de Picasso en Londres desde la exposición de pintores en 1960 y la de esculturas en 1967, que tuvieron lugar en el Tate Gallery.

Las obras fueron seleccionadas por su amigo y biógrafo, sir Roland Penrose y el Dr. John Golding, pintor e historiador, en colaboración con Dominique Bozo, del Museo Picasso de París, entre las obras cedidas a las colecciones nacionales de Francia por los herederos de Picasso en lugar de pagar derechos de herencia.

La exposición, que se puede visitar hasta el 11 de octubre, constituirá el núcleo del Museo Picasso, que se alojará en forma permanente a partir de 1983 en el Hotel Sale, de París (LPS).

## ESCAPARATE

### CLUB DEL MISTERIO

Esta nueva colección sigue contando, puntualmente, con nuevos títulos en el mercado. Tenemos ahora a la vista los números del 6 al 10. Por cierto que también han aparecido ya las tapas para encuadernar los ocho primeros tomos, que van precedidos —en hojas que se entregan junto a las tapas— de un jugoso prólogo de Jorge Luis Borges sobre «El cuento policial». El número 6 de la colección pertenece a «El caso del juguete mortífero», de Erle Stanley Gardner; el 7, a «El secuestro de Miss Blandish», de James Hadley Chase; el 8 a «La bestia debe morir», de Nicholas Blake; el 9, a «El cartero llama dos veces» y «El estafador», de James M. Cain, y el 10, a «Cuando suena el timbre», de Rex Stout. (Edita Bruguera).

### «LOS ENTERRADOS VIVOS»

Un médico francés, Jean-Yves Péron-Autret (1943) es el autor de este libro en el que hace referencia al caso terrorífico de los muertos enterrados vivos. Partiendo de ese momento difícil de conocer qué realmente separa la vida de la muerte, el autor expresa una serie de teorías fundamentadas en hechos muy reveladores sobre supuestos enterramientos de seres vivos creyendo que habían fallecido. (Edita Grijalbo).

### «LOS FORAJIDOS DE LA PALABRA»

Un libro de aventuras con un estilo nuevo y un contenido de ideas nuevas también. Mitos del hombre actual que se transforman mediante nuevas ideas y un estilo diferente en un relato que se da en llamar novela-cómic. Su autor es un madrileño, Miguel Ángel Diéguez, quien publicó el pasado año su primera novela. (Edita Quimada. Colección Hoja Libre).

### CLUB DEL MISTERIO

Al ritmo previsto se siguen publicando las novelas incluidas en esta nueva colección. Los dos números últimamente aparecidos son el 10, con la obra de Rex Stout «Cuando suena el timbre», y el 11, que lleva incluida la novela de Jim Thompson «1280 almas». (Publica Bruguera).

### «LA NATURALEZA Y NOSOTROS»

Un libro con texto de Antonio Ruiz que lleva ilustraciones de Antonio Paloma Ruiz, confeccionado al estilo de los cómics. Va dedicado a los niños y su contenido es altamente interesante, sobre educación ecológica para los chavales, escrito, compuesto y distribuido para aleccionarles de forma sencilla pero eficiente sobre el amor a la Naturaleza. (Edita Penthalon).

### «EL FRONTERIZO DE ORO»

De José Luis Olaizola hemos dicho, al referirnos a otras de sus novelas, que es un excelente escritor y sabe escribir con hondura y humanidad. Esto nos lo confirma en el presente libro, que protagoniza un muchacho fronterizo con la normalidad mental. Olaizola vuelve aquí un estilo adecuadísimo a la forma de expresarse del protagonista, y lo hace con toda sencillez y con habilidad de gran maestro en el arte de la pluma. La novela es tremendamente humana y llega al fondo del sentimiento del lector. (Edita Tres-Catorce-Dieciséis).

### «MAIRA»

Esta es la primera novela del brasileño Darcy Ribeiro (1922), sociólogo, etnólogo y antropólogo, especialidades que se ponen de relieve en el libro, por cuanto Ribeiro narra en él unos episodios protagonizados por una cultura aborigen del Amazonas. La forma de ser y sentir de la tribu y el empeño del Gobierno y los misioneros de incorporar a sus componentes a la cultura, crean unas situaciones límite de gran trascendencia de cara a la posterior subsistencia de las tribus. (Edita Alfaguara).

### NARRACIONES DE JOAQUIN CALVO-SOTELO

«5 historias de opositores y 11 historias más» es el título de este libro que recopila narraciones del escritor y académico Joaquín Calvo-Sotelo; relatos humorísticos, de alta calidad literaria, que van ilustrados con dibujos de Antonio Mingote. El libro lleva un prólogo de Antonio Valencia. (Edita Espasa-Calpe. Seleccionados Austral).

### «SONGORO COSONGO»

He aquí una antología de poemas del antillano Nicolás Guillén (1902). En sus versos, llenos de vigor y humanidad, siempre hay raíces profundas de la raza, la problemática del cubano, la injusticia social. Es una cuidada selección de sus versos, fiel reflejo de la poesía de este cubano notable. (Edita Alianza).

## La Unión Soviética prepara maniobras navales en el Báltico

Washington.— Portavoces de los departamentos norteamericanos de Estado y de Defensa han informado de que la Unión Soviética está preparando grandes maniobras navales en el Mar Báltico.

El portavoz del Departamento de Estado, Dean Fischer, agregó, al hablar de las maniobras, que no creen que esas maniobras guarden relación alguna con una posible intervención en Polonia. De cualquier modo —dijo Fischer— seguiremos muy de cerca el desarrollo de los acontecimientos. Por su parte, un funcionario del Departamento de Defensa recaló que en las mismas maniobras participará el mayor buque anfibio de la Marina soviética, el «Ivan Rogov», de trece mil toneladas.

Las maniobras, según ambos portavoces, serán «exclusivamente soviéticas», sin participación de las Marinas de otros países del Pacto de Varsovia.—Efe

## Reagan escuchará con interés a Sadat

Washington.— La Casa Blanca escuchará con interés los puntos de vista del presidente egipcio, Anwar el Sadat, pero acogerá «friamente» su postura a favor de los palestinos, han manifestado altos funcionarios de la Administración.

Sadat llegará hoy a Washington y propondrá, entre otras cosas, que los Estados Unidos accedan a que los palestinos, incluida la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), participen en el proceso de paz de Oriente Medio: «Pienso que es hora de que los Estados Unidos abandonen la condición de no dialogar con los palestinos», declaró recientemente Sadat, a lo que el portavoz de la Casa Blanca, David Gergen, respondió ayer: «Los Estados Unidos no han cambiado su postura con respecto a la OLP».

La postura norteamericana, explícita en un memorándum de prensa del pasado 1 de junio, es ésta: «Los Estados Unidos no reconocerán ni negociarán con la "OLP" mientras ésta no reconozca el derecho de Israel a existir y no acepte las resolucio-

nes de las Naciones Unidas que exigen fronteras seguras para Israel».

Sadat ha hecho ya observar a este respecto que, al margen de las palabras tanto los Estados Unidos como Israel han reconocido a los palestinos al acordar el pasado 24 de julio un alto el fuego palestino-israelí en la frontera meridional libanesa.

En conformidad con los acuerdos de Camp David de 1979, y una vez devuelto el Sinaí a Egipto, el punto central de estos temas es la autonomía de los palestinos que viven en Cisjordania y Gaza, ocupadas por Israel.—Efe

## Beguin forma un Gobierno radical - religioso

Israel.— La jefatura del Gobierno israelí anunció ayer que Menajem Beguin presentará su nuevo Gabinete ante el Kneset (Parlamento) hoy por la mañana. Beguin, de 68 años de edad, logró formar ayer su segundo Gobierno de coalición, que pro-

## Creación de un organismo para combatir la crisis polaca

Varsovia.— El Gobierno polaco anunció ayer la creación de un «Estado Mayor de la crisis» bajo la dirección del vicepresidente del Consejo Janusz Odowski.

Este nuevo equipo anti-crisis, que deberá ocuparse de los problemas de la economía y defensa, ha recibido plenos poderes para controlar la producción, las exportaciones y el comercio interior, reducir las inversiones y eliminar el paro.

Según un comunicado oficial difundido por la televisión nacional, representantes de los ministerios de Defensa y del Interior estarán en el nuevo órgano que deberá «asegurar a la población los medios necesarios para superar la crisis de aprovisionamientos». —Efe

## Tierno Galván se entrevistará con el presidente Mitterrand en París

París.— El alcalde de Madrid, Enrique Tierno Galván, será recibido esta tarde en París por el presidente de la República francesa, François Mitterrand, en el palacio del Eliseo.—Efe

mete ser intransigente en política exterior y aplicará, en política interior, una serie de reivindicaciones de los partidos religiosos ortodoxos.

La coalición está integrada por el Likud, que cuenta con 48 escaños; el Partido Nacional Religioso (PNR), con seis escaños; el bloque Agudat Israel, con cuatro escaños, y el partido sefardí TAMI, que tiene tan sólo tres diptuados. En total, la nueva coalición dispondrá de 61 escaños, sobre un total de 120, en la Cámara.

Un hombre clave en el nuevo Gobierno de Beguin será el general Ariel Sharon, que fue ministro de Agricultura en el anterior Gabinete, y que ahora desempeñará la cartera de Defensa.

## Nuevos enfrentamientos entre Irak e Irán

Beirut.— Irak anunció que sus fuerzas de Infantería habían lanzado dos ataques por separado sobre posiciones militares iraníes en el frente meridional de Dezful, logrando infligir numerosas bajas y grandes pérdidas de material en la zona enemiga.

Las tropas iraquíes se enfrentaron con los soldados iraníes durante las últimas veinticuatro horas en diversos sectores del frente, contabilizándose 381 muertos entre los iraníes, según informaba el comunicado militar que se facilita diariamente.

Irán, por su parte, informó que 80 soldados iraquíes habían resultado muertos en el campo de batalla a lo largo de los 500 kilómetros del mencionado frente.—Efe

## Continúa la insurrección militar a pesar de la dimisión de García Meza

Bolivia.— El Comando Conjunto Revolucionario anunció hoy que continúa la insurrección y desconoce a la Junta de Comandantes que reemplazó al general Luis García Meza.

La cadena de radio al servicio de los rebeldes anunció desde Santa Cruz, a 900 milímetros al este de La Paz, que los generales Alberto Natusch y Lucio Añez se mantienen a la cabeza del movimiento.

La misma fuente anunció que se hará conocer un comunicado del Mando Conjunto Revolucionario, fijando su posición.

El movimiento rebelde estalló anteayer y hoy el general García Meza dejó el poder en manos de la Junta de Comandantes, integrada por los máximos jefes de las tres armas.—Efe



El general Omar Torrijos fue enterrado ayer en el cementerio Manuel Amador, de la capital panameña. El funeral y el entierro constituyeron una impresionante manifestación de duelo en la que participaron 100.000 personas, una de las mayores concentraciones registradas en la República del canal. A las ceremonias fúnebres asistieron más de veinte delegaciones extranjeras. Por parte española estuvieron presentes el expresidente Adolfo Suárez y Felipe González, que viajó a título personal. Mientras, continúan las investigaciones sobre el accidente y comienza a extenderse la impresión de que pudo ser provocado.

## PANORAMICA

**FRANCIA:** La Corte de Pau (Francia) ve hoy la petición de extradición, presentada por el Gobierno español, contra Eneko Alegria, presuntamente implicado con los «Comandos Anticapitalistas».

**EE.UU.:** El actor Melvyn Douglas murió ayer en Nueva York a consecuencia de una pulmonía y de complicaciones cardíacas. El veterano actor —tenía ya ochenta años de edad— había conseguido en dos ocasiones un oscar al mejor papel secundario. Fue en la interpretación de las películas «Hud» (1963) y «Bienvenido, Mr. Chance» (1979).

\*\*\*

Unos 13.000 controladores profesionales del tráfico aéreo en los Estados Unidos, que hoy cumplen su tercer día en huelga, serán despedidos por el Gobierno federal norteamericano si no regresan a sus trabajos antes de las 17,00, hora local española.

**CANADA:** Unos 30 estudiantes iraníes, contrarios al régimen del ayatola Jomeini, ocuparon la Embajada iraní en Canadá y retuvieron en ella a un diplomático, seis empleados y dos visitantes de la Delegación. En una declaración enviada a la prensa, los ocupantes afirmaron que el Gobierno islámico de Teherán es un «régimen reaccionario, que no tiene el apoyo de la población y utiliza el terror contra el pueblo iraní».

**ARGELIA:** El ministro francés de Asuntos Exteriores, Claude Cheysson, viajará el próximo sábado a Argel, portando un mensaje del presidente François Mitterrand para su colega Chadli Benjedid. Cheysson será recibido por Chadli, a su vez secretario general del Partido Frente de Liberación Nacional.

## TELEFONOS DE EL ADELANTADO

Dirección: 41 46 98  
Redacción: 41 46 97  
Administración: 41 46 96



**CAJA RURAL  
PROVINCIAL  
SOCIEDAD COOPERATIVA  
DE CREDITO, LTDA.**

SEGOVIA

Se complace en comunicar que ha quedado abierta, a partir del día 3 del presente mes, su nueva Oficina en la localidad de OLOMBRADA, c/ Pradillos, 16, en donde estará, como siempre, a disposición de los agricultores y ganaderos de la comarca.

Autorización B. E. núm. 98.504  
20/3/81

# ¡A POR EL ARBITRO!

(CAPITULO IX)

Ocho puntos de sutura necesitó el colegiado Rivas Fernández al ser agredido tras el partido Cacabelense-Salas

*Veinticinco partidos de suspensión a Jiménez Berros, del Cacabelense*

El Comité de Competición clausuró el campo por un partido

Temí lo peor, precisamente por ese sexto sentido que tenemos los árbitros cuando vemos las cosas difíciles. De esta forma Clemente Rivas Fernández, colegiado de Tercera División, recuerda los graves incidentes que se produjeron el pasado 8 de marzo en el partido que disputaron el Cacabelense y el Salas, correspondiente al campeonato de Liga Nacional.

Tras sufrir agresiones por parte del público y de un jugador tuvieron que darle ocho puntos junto a una oreja y terminó con todo el cuerpo lleno de magulladuras.

El Comité de Competición acordó poner una multa y clausurar el campo por un partido oficial a la Unión Deportiva Cacabelense y suspender por veinticinco partidos a su jugador Jiménez Berros, tres por insultar al árbitro, cinco por tentativa de agresión al mismo, dos por provocar la animosidad del público y quince por agredir al colegiado originándole daño. Además García Armesto, fue suspendido por tres partidos por agresión a un contrario, sin efectos ni antecedentes siendo reiterante y Raimondez López con dos encuentros, por el mismo motivo, ambos del Cacabelense.

Este fue el balance de una triste jornada en la que una vez más el señor vestido de negro salió «morado» de golpes.

## ACTAS EN BLANCO

El señor Rivas Fernández no pudo redactar el acta tras el encuentro. Tuvo que hacerlo al día siguiente. En el informe que envió, como es preceptivo al Comité Nacional de Arbitros, dice lo siguiente:

«Las actas fueron entregadas en blanco por temor a la «integridad física» del trio arbitral, por lo que hago constar todos los incidentes ocurridos en el terreno de juego y fuera del mismo.

En el transcurso del partido fueron amonestados los siguientes jugadores: Del C.D. Salas, el dorsal número 14, Benito Corbal Ramos, por entrar con el pie por delante a la altura del tobillo de un contrario.

De la U.D. Cacabelense al dorsal número 3, Joaquín Rodríguez López por protestar una decisión mía golpeando el balón contra el suelo. Al dorsal número 8, Jose M. García Armesto por zancadillear por detrás a un contrario, derribándole. Este mismo jugador fue expulsado por dar una patada y un taconazo a un contrario, estando éste en el suelo y sin mediar el balón entre ambos.

Al dorsal número 11, Alberto Raimondez López por zancadillear por detrás a un contrario derribándole. Este mismo jugador fue expulsado momentos más tarde por dar dos patadas a un contrario, estando éste en el suelo y el juego parado.

Al dorsal número 9, José A. Jiménez Berros por llevarse las manos a la cabeza en señal de protestas haciendo ademanes y diciéndome «déjame en paz cabrón», repetidas veces, por lo que me vi obligado a expulsarle. En ese instante se dirigió hacia mí con ánimo de agredirme, siendo sujetado por algunos jugadores, a la vez que se resistía a salir, y al ser retirado por sus compañeros siguió diciéndome, hijo de puta, cabrón, a la vez que continuaba incitando al público hacia mi persona. Este jugador fue uno de los principales causantes de las agresiones que a continuación detallo.

Una vez finalizado el encuentro y al dirigirme hacia los vestuarios me vi rodeado en las inmediaciones del mismo por personas no identificadas y el jugador número 9 al que antes he hecho referencia, al cual reconocí con claridad como se dirigía hacia mí para agredirme violentamente con las demás personas, tirándome al suelo, dándome numerosas patadas, puñetazos, pisotones, en diversas partes del cuerpo, produciendo lesiones en mi cuerpo, por lo que fui asistido por la Cruz Roja y el doctor Santiago Rodríguez Sánchez, según parte facultativo que adjunto.

Posteriormente fui trasladado en ambulancia de la Cruz Roja hasta la Residencia Camino de Santiago, en Ponferrada, donde fui nuevamente reconocido, dándome ocho puntos de sutura, según el segundo parte que acompaño. La Fuerza Pública nos protegió en todo momento, a la vez que nos acompañó hasta la Residencia antes citada».

Al final del acta, hay un post-data que dice lo siguiente: «El recibo no me fue abonado».

## EN AMBULANCIA

José Rivas Fernández tiene 27 años. Está soltero y vive con su madre, una mujer que estuvo esperando a su hijo hasta las cinco y media de la madrugada con la angustia de no saber qué le había pasado.

— ¿Por qué motivos cree que fue agredido de forma tan violenta?

— La verdad es que no lo sé. Jiménez Berros, jugador del Cacabelense se mostró bastante protestón durante el primer tiempo. Después me vi obligado a expulsarle. Según comentarios de mis propios compañeros este es un jugador muy conflictivo. En términos «arbitros», era carne de árbitros. Ya había pegado a más de uno. El fue quien me echó al público encima. En el momento de la expulsión se avalanzó hacia mí. La tarjeta roja se la mostré a unos dos metros de distancia, para no ser agredido y varios de sus compañeros le sujetaron. Abandonó el campo, pero hizo varios intentos de querer volver hacia mí. Ya me había intentado pegar dentro del terreno. Ya el

ambiente estaba muy caldeado y me dio mala espina. Temí lo peor, por ese sexto sentido que tenemos los árbitros cuando las cosas van mal. Tras el encuentro, no me dejaban llegar a los vestuarios. En la misma entrada, al bajar un escalón, ya me estaban esperando. Cobró hasta un sargento de la Guardia Civil. A mí me agarraron y vino mucha gente. Me dieron puñetazos, patadas, pisotones, hasta que llegaron refuerzos y me llevaron arrastrando al vestuario. Tenía una herida en la oreja derecha. Luego me darían ocho puntos de sutura. También tenía lleno de moratones el cuerpo. Concretamente dos hematomas, uno en el brazo y otro en el muslo, los he tenido durante dos meses.

Después salí en una ambulancia de la Cruz Roja, protegido por fuerzas de antidisturbios que habían venido desde Ponferrada, ya que los diez guardias civiles que había en el campo no podían controlar a la gente, por lo que pidieron refuerzos a Ponferrada. En el mismo campo me atendió un médico y dos auxiliares de la Cruz Roja. Me vendaron y me metieron en una ambulancia. En la sala de urgencias de un centro sanitario de Ponferrada me atendieron muy bien. Una doctora me examinó la herida que tenía junto a la oreja y me dio ocho puntos.

## UN ACTA EN LA MADRUGADA

— ¿Cuándo llegó a su domicilio particular?

A las cinco y media de la madrugada... Luego, en la puerta de Correos de Valladolid redacté el anexo del acta para mandarlo por correo certificado a los respectivos clubs, para evitar que éstos no se dieran por enterados. Por cierto, que fechas más tarde, el Colegio de Arbitros me notificó que uno de los clubs no había recibido ese anexo. Eso es imposible, pues lo mandé por correo certificado.

— ¿Quién le estaba esperando en su casa?

Yo vivo con mi padre. Estaba muy preocupado. Mis compañeros estaban enterados de la agresión de que fui objeto, ya que Radio Nacional informó de ello. Hice todo lo posible porque mi madre no se diera cuenta de lo sucedido. Al día siguiente me levanté y me fui a la fábrica donde trabajo. Soy administrativo de la Central Lechera. Hice todo esto porque no me gusta preocupar a mis familiares. Cuando llegué a la fábrica hablé con el jefe de personal y allí me pusieron la inyección antitetánica y varios antibióticos. Estuve dado de baja tres días.

— ¿Le quedó alguna secuela de esta agresión?

— Sí. La herida que me produjeron en la oreja, a pesar de que la cosieron como si fuera una obra de arte, me quedan restos de cosido. Es como si fuera una medalla para el resto de mis días.

## SIGUE ARBITRANDO

— Tras los incidentes de Cacabelos ¿Pensó dejar el arbitraje?

— No, en ningún momento. Es un riesgo que tenemos que correr todos los árbitros. El que tiene verdadera afición, estos sucesos le dan todavía más fuerza. Después de estos graves incidentes seguí arbitrando. La Federación me dio la baja. Estuve sin entrenar durante un mes. Después he dirigido cuatro partidos de Tercera División y cinco de juveniles.

— ¿Había sido agredido con anterioridad?

— Llevo arbitrando ocho años y tan sólo recibí una patada en el vientre en el primer año, dirigiendo un encuentro de categoría regional. Hace tres años intentaron agredirme en un partido de Primera Regional. Lo cierto es que he sido un árbitro poco castigado.

— ¿Presentó denuncia judicial contra el agresor?

— Consulté el tema con un abogado. Me dijo que no me preocupara, pues al ser atendido en un centro sanitario, el asunto saldría a juicio. Creo que de un momento a otro se celebrará.

— ¿Piensa reclamar, en concepto de indemnización, alguna cantidad?

— Cuando llegue el momento, aunque yo no entiendo de leyes. La verdad es que este tema no me preocupa.

## ACABAR CON LA VIOLENCIA

— ¿Qué medidas podrían adoptarse para terminar con la agresión a colegiados?

— Ningún fin justifica los medios. La persona que toca a un árbitro debería quedar inhabilitada a perpetuidad. Un jugador que comete tales atropellos no merece ni ponerse el pantalón corto. Y después, que el tema fuera por vía judicial. Y si es necesario que metan al agresor en la cárcel. Es necesario que haya escarmientos. La misma Federación, podría y debería retirar la licencia a esas personas. Y si el club también tiene responsabilidades, pues lo mismo. No es serio que se clausure el campo a un club y al domingo siguiente juegue a diez kilómetros. Por ejemplo, el Cacabelense cuando le clausuraron el campo, jugó en Ponferrada y el club recaudó el doble en taquilla. Fue la mejor taquilla de la temporada. Esto no se puede permitir.

— ¿Podría identificar a los espectadores que le agredieron?

## Torneos veraniegos más importantes

TERESA HERRERA

La Coruña, 7, 8 y 9 de agosto.  
Barcelona-Dinamo Kiev; Coruña-Atlético de Madrid.

### CIUDAD DE LA LINEA

La Línea de la Concepción, 7, 8 y 9 de agosto.

Real Madrid-Partizán; Gijón-Leeds United.

### CIUDAD DE ALMERIA

Almería, 13, 14 y 15 de agosto.  
Almería-Far, Lokomotiv Kosisice y otro.

### CIUDAD DE MARBELLA

Marbella, 14, 15 y 16 de agosto.

Puebla-At. Madrid; Sevilla-Málaga.

### CIUDAD DE VIGO (triangular)

Vigo, 14, 15 y 16 de agosto.

Celta, Gijón y Real Madrid.

### CIUDAD DE PALMA

Palma de Mallorca, 13, 14 y 15 de agosto.

Barcelona-Dinamo Bucarest, Valencia-Mallorca.

### CIUDAD DE SANTANDER

Santander, 12, 13 y 14 de agosto.

Santander, Valladolid, Slova de Bratislava, Selección de Honduras.

### JUAN GAMPER

Barcelona, 18 y 19 de agosto.  
Barcelona, Ipswich Town, Colonia y Vasco de Gama.

### CIUDAD DE CEUTA

(triangular)

Ceuta, 18, 19 y 20 de agosto.

Ceuta, Gijón y Puebla.

### CIUDAD DE SEVILLA

Sevilla, 18, 19, 20 y 21 de agosto.

Betis, Sevilla, Southampton y West Bromwich Albion.

### CIUDAD DE BARCELONA

Barcelona, 22, 23 y 24 de agosto.

Español, Puebla, Selección de Honduras y Gremio de Portoalegre.

### CIUDAD DE ZARAGOZA

Zaragoza, 19, 20 y 21 de agosto.

Zaragoza, Estrella Roja, Nottingham Forest y Osasuna.

### COLOMBINO

Huelva, 22 y 23 de agosto.

Huelva, At. Madrid, Barcelona y Athletic Bilbao.

### VALENCIA NARANJA

Valencia, 25, 26 y 27 de agosto.

Valencia, Vasas de Budapest, Millonarios de Bogotá y Ferencvaros.

### CIUDAD DE VALLADOLID

(triangular)

Valladolid, 25, 26 y 27 de agosto.

Valladolid, Santander y Gremio de Portoalegre.

### VILLA DE MADRID

Madrid, 26, 27 y 28 de agosto.

At. Madrid-Selección de Honduras; Vasco de Gama-Independiente.

### RAMON DE CARRANZA

Cádiz, 29 y 30 de agosto.

Cádiz, Sevilla, Palmeiras y CSKA de Sofía.

### SANTIAGO BERNABEU

Madrid, 1, 2 y 3 de septiembre.

Real Madrid, Bayern Munich, Dinamo Tbilisi y Az'67.

(Continúa en la Pág. 13)

Tenis - Torneo de Indianápolis

## Orantes e Higuerras pasaron la primera ronda

Sin embargo, en dobles, fueron eliminados

Indianápolis (Indiana, EE. UU.).— Los tenistas españoles José Higuerras y Manuel Orantes se han calificado para la siguiente ronda del Torneo Internacional de Tenis de Indianápolis, al derrotar, respectivamente, al también español López Maeso y al checoslovaco Birner. José Higuerras venció a López Maeso por 6-1 y 6-1, mientras que Manuel Orantes se impuso al checo Staanislov Birner por 6-4 y 6-2.

### OTROS RESULTADOS

Dean Joubert (Sudáfrica), a

Gen Holroyd (EE.UU.), 6-3 y 6-3.

Mark Edmondson (Australia), a F. Mike Cachill (EE.UU.), 6-2 y 6-1.

Van Winitsky (EE.UU.), a Marcos Hocevar (Brasil), 7-5 y 6-3.

Jonathan Smith (Inglaterra) a Mike Depalmer (EE.UU.), 6-4, 6-7 y 6-1.

La pareja formada por Manuel Orantes y José Higuerras, ha sido eliminada, en la primera ronda del torneo de dobles. Los españoles perdieron ante los estadounidenses Mel Purcell y Tracy Deatte, por 6/3 y 6/2.

## Telegramas deportivos

### ALPINISMO

Tres jóvenes alpinistas británicos de 18 años, murieron al caer desde una altura de 600 metros, cuando escalaban el monte Matterhorn, en Suiza, según comunicó hoy el consulado británico. Según dijo la Policía, Simon Smith, de Nottingham, y Stephen Creswell y Janet Mulvaney, de Derby, que, al parecer, tenían bastante experiencia, estaban escalando la cara oeste del monte, de 4.477 metros cuando un cambio brusco de tiempo provocó, posiblemente, el accidente.

### AUTOMOVILISMO

El ex campeón del mundo de fórmula-1 Niki Lauda podría volver a la actividad y reaparecer incluso en el próximo gran premio de Australia, que se correrá el 16 de agosto. La casa italiana

Candy-Toleman, que este año intentó sin mucho éxito participar en Fórmula-1, se puso en contacto con el austriaco y le ofreció uno de sus automóviles para correr el gran premio de Austria, que se disputará en el circuito de Zeltweg.

### FUTBOL

## Los equipos comienzan su andadura

El F.C. Barcelona derrotó ayer al equipo holandés de segunda división DC-79 por tres goles a cero. Los goles fueron marcados por Quini, Schuster y Landáburu. El Barcelona dis-

putará su primer partido de competición, el próximo viernes, contra el Dinamo de Kiev, en el trofeo Teresa Herrera de la Coruña.

### GOLEADA DEL AT. BILBAO

El At. Bilbao goleó ayer al modesto equipo del Munguía, por 5 a 0, en partido disputado en Santa María de Lezama, provincia de Vizcaya. Los goles fueron marcados por Sola, Rojo (dos) y Noriega (dos).

### VICTORIA DEL UPJEST DOSZA SOBRE EL GERONA

El Upjest Dosza derrotó por tres goles a dos al Gerona, en partido disputado anoche, correspondiente al trofeo del cincuentenario del club gerundense.

El primer tiempo finalizó con ventaja húngara de 0-1.

Arbitró el colegiado Lara Márquez, discreto. Los goles fueron marcados por Kiss, Nagy y Gobmar, los húngaros y por Morata y Kocsis, los gerundenses.

### 1-2, VICTORIA DEL LINARES

En encuentro amistoso el Linares venció al equipo del Canovellas por dos goles a uno. Al descanso se llegó con empate a cero.

El encuentro fue el primero que el Linares disputó en su gira por Cataluña, ya que el próximo jueves participará en un Torneo en Badalona.

### 1-3, EL CELTA VENCIO AL PORRIÑO

El Celta de Vigo venció al Porriño Industrial por tres goles a uno, en partido amistoso —en compensación por el traspaso del jugador porrinesés Cango al equipo vigués—, disputado en el campo de Lu- Rambal.

### FUTBOL

Los equipos que integran el grupo de segunda regional-provincias son los siguientes: Arenas, Arévalo, Alcalá Promesas, At. Velilla, Cebrereño, Diamante, El Alamo, El Escorial, Galapagar, Orche, La Granja, Las Navas, Marchamalo, Residencia Provincial, Sporting (de Ladrada) y Torrejón Promesas.

### PROYECTO DE ALPINISTAS SEGOVIANOS

Dos montañeros segovianos, Octavio Viejo y Luis Alberto Martín, se encuentran en los Picos de Europa, intentando escalar las vías más rápidas del Naranjo, con vistas a especializarse en roca. Por otra parte, Miguel Angel Adrados se encuentra en

### GOLEADA DEL AT. BILBAO

El At. Bilbao goleó ayer al modesto equipo del Munguía, por 5 a 0, en partido disputado en Santa María de Lezama, provincia de Vizcaya. Los goles fueron marcados por Sola, Rojo (dos) y Noriega (dos).

### VICTORIA DEL UPJEST DOSZA SOBRE EL GERONA

El Upjest Dosza derrotó por tres goles a dos al Gerona, en partido disputado anoche, correspondiente al trofeo del cincuentenario del club gerundense.

El primer tiempo finalizó con ventaja húngara de 0-1.

Arbitró el colegiado Lara Márquez, discreto. Los goles fueron marcados por Kiss, Nagy y Gobmar, los húngaros y por Morata y Kocsis, los gerundenses.

### 1-2, VICTORIA DEL LINARES

En encuentro amistoso el Linares venció al equipo del Canovellas por dos goles a uno. Al descanso se llegó con empate a cero.

El encuentro fue el primero que el Linares disputó en su gira por Cataluña, ya que el próximo jueves participará en un Torneo en Badalona.

### 1-3, EL CELTA VENCIO AL PORRIÑO

El Celta de Vigo venció al Porriño Industrial por tres goles a uno, en partido amistoso —en compensación por el traspaso del jugador porrinesés Cango al equipo vigués—, disputado en el campo de Lu- Rambal.

### FUTBOL

Los equipos que integran el grupo de segunda regional-provincias son los siguientes: Arenas, Arévalo, Alcalá Promesas, At. Velilla, Cebrereño, Diamante, El Alamo, El Escorial, Galapagar, Orche, La Granja, Las Navas, Marchamalo, Residencia Provincial, Sporting (de Ladrada) y Torrejón Promesas.

### PROYECTO DE ALPINISTAS SEGOVIANOS

Dos montañeros segovianos, Octavio Viejo y Luis Alberto Martín, se encuentran en los Picos de Europa, intentando escalar las vías más rápidas del Naranjo, con vistas a especializarse en roca. Por otra parte, Miguel Angel Adrados se encuentra en

### GOLEADA DEL AT. BILBAO

El At. Bilbao goleó ayer al modesto equipo del Munguía, por 5 a 0, en partido disputado en Santa María de Lezama, provincia de Vizcaya. Los goles fueron marcados por Sola, Rojo (dos) y Noriega (dos).

### VICTORIA DEL UPJEST DOSZA SOBRE EL GERONA

El Upjest Dosza derrotó por tres goles a dos al Gerona, en partido disputado anoche, correspondiente al trofeo del cincuentenario del club gerundense.

El primer tiempo finalizó con ventaja húngara de 0-1.

Arbitró el colegiado Lara Márquez, discreto. Los goles fueron marcados por Kiss, Nagy y Gobmar, los húngaros y por Morata y Kocsis, los gerundenses.

### 1-2, VICTORIA DEL LINARES

En encuentro amistoso el Linares venció al equipo del Canovellas por dos goles a uno. Al descanso se llegó con empate a cero.

El encuentro fue el primero que el Linares disputó en su gira por Cataluña, ya que el próximo jueves participará en un Torneo en Badalona.

### 1-3, EL CELTA VENCIO AL PORRIÑO

El Celta de Vigo venció al Porriño Industrial por tres goles a uno, en partido amistoso —en compensación por el traspaso del jugador porrinesés Cango al equipo vigués—, disputado en el campo de Lu- Rambal.

### FUTBOL

Los equipos que integran el grupo de segunda regional-provincias son los siguientes: Arenas, Arévalo, Alcalá Promesas, At. Velilla, Cebrereño, Diamante, El Alamo, El Escorial, Galapagar, Orche, La Granja, Las Navas, Marchamalo, Residencia Provincial, Sporting (de Ladrada) y Torrejón Promesas.

### PROYECTO DE ALPINISTAS SEGOVIANOS

Dos montañeros segovianos, Octavio Viejo y Luis Alberto Martín, se encuentran en los Picos de Europa, intentando escalar las vías más rápidas del Naranjo, con vistas a especializarse en roca. Por otra parte, Miguel Angel Adrados se encuentra en

### GOLEADA DEL AT. BILBAO

El At. Bilbao goleó ayer al modesto equipo del Munguía, por 5 a 0, en partido disputado en Santa María de Lezama, provincia de Vizcaya. Los goles fueron marcados por Sola, Rojo (dos) y Noriega (dos).

### VICTORIA DEL UPJEST DOSZA SOBRE EL GERONA

El Upjest Dosza derrotó por tres goles a dos al Gerona, en partido disputado anoche, correspondiente al trofeo del cincuentenario del club gerundense.

El primer tiempo finalizó con ventaja húngara de 0-1.

Arbitró el colegiado Lara Márquez, discreto. Los goles fueron marcados por Kiss, Nagy y Gobmar, los húngaros y por Morata y Kocsis, los gerundenses.

### 1-2, VICTORIA DEL LINARES

En encuentro amistoso el Linares venció al equipo del Canovellas por dos goles a uno. Al descanso se llegó con empate a cero.

El encuentro fue el primero que el Linares disputó en su gira por Cataluña, ya que el próximo jueves participará en un Torneo en Badalona.

### 1-3, EL CELTA VENCIO AL PORRIÑO

El Celta de Vigo venció al Porriño Industrial por tres goles a uno, en partido amistoso —en compensación por el traspaso del jugador porrinesés Cango al equipo vigués—, disputado en el campo de Lu- Rambal.

### FUTBOL

Los equipos que integran el grupo de segunda regional-provincias son los siguientes: Arenas, Arévalo, Alcalá Promesas, At. Velilla, Cebrereño, Diamante, El Alamo, El Escorial, Galapagar, Orche, La Granja, Las Navas, Marchamalo, Residencia Provincial, Sporting (de Ladrada) y Torrejón Promesas.

### PROYECTO DE ALPINISTAS SEGOVIANOS

Dos montañeros segovianos, Octavio Viejo y Luis Alberto Martín, se encuentran en los Picos de Europa, intentando escalar las vías más rápidas del Naranjo, con vistas a especializarse en roca. Por otra parte, Miguel Angel Adrados se encuentra en

### GOLEADA DEL AT. BILBAO

El At. Bilbao goleó ayer al modesto equipo del Munguía, por 5 a 0, en partido disputado en Santa María de Lezama, provincia de Vizcaya. Los goles fueron marcados por Sola, Rojo (dos) y Noriega (dos).

### VICTORIA DEL UPJEST DOSZA SOBRE EL GERONA

El Upjest Dosza derrotó por tres goles a dos al Gerona, en partido disputado anoche, correspondiente al trofeo del cincuentenario del club gerundense.

El primer tiempo finalizó con ventaja húngara de 0-1.

Arbitró el colegiado Lara Márquez, discreto. Los goles fueron marcados por Kiss, Nagy y Gobmar, los húngaros y por Morata y Kocsis, los gerundenses.

### 1-2, VICTORIA DEL LINARES

En encuentro amistoso el Linares venció al equipo del Canovellas por dos goles a uno. Al descanso se llegó con empate a cero.

El encuentro fue el primero que el Linares disputó en su gira por Cataluña, ya que el próximo jueves participará en un Torneo en Badalona.

### 1-3, EL CELTA VENCIO AL PORRIÑO

El Celta de Vigo venció al Porriño Industrial por tres goles a uno, en partido amistoso —en compensación por el traspaso del jugador porrinesés Cango al equipo vigués—, disputado en el campo de Lu- Rambal.

### FUTBOL

Los equipos que integran el grupo de segunda regional-provincias son los siguientes: Arenas, Arévalo, Alcalá Promesas, At. Velilla, Cebrereño, Diamante, El Alamo, El Escorial, Galapagar, Orche, La Granja, Las Navas, Marchamalo, Residencia Provincial, Sporting (de Ladrada) y Torrejón Promesas.

### PROYECTO DE ALPINISTAS SEGOVIANOS

Dos montañeros segovianos, Octavio Viejo y Luis Alberto Martín, se encuentran en los Picos de Europa, intentando escalar las vías más rápidas del Naranjo, con vistas a especializarse en roca. Por otra parte, Miguel Angel Adrados se encuentra en

### GOLEADA DEL AT. BILBAO

El At. Bilbao goleó ayer al modesto equipo del Munguía, por 5 a 0, en partido disputado en Santa María de Lezama, provincia de Vizcaya. Los goles fueron marcados por Sola, Rojo (dos) y Noriega (dos).

### VICTORIA DEL UPJEST DOSZA SOBRE EL GERONA

El Upjest Dosza derrotó por tres goles a dos al Gerona, en partido disputado anoche, correspondiente al trofeo del cincuentenario del club gerundense.

El primer tiempo finalizó con ventaja húngara de 0-1.

Arbitró el colegiado Lara Márquez, discreto. Los goles fueron marcados por Kiss, Nagy y Gobmar, los húngaros y por Morata y Kocsis, los gerundenses.

### 1-2, VICTORIA DEL LINARES

En encuentro amistoso el Linares venció al equipo del Canovellas por dos goles a uno. Al descanso se llegó con empate a cero.

El encuentro fue el primero que el Linares disputó en su gira por Cataluña, ya que el próximo jueves participará en un Torneo en Badalona.

### 1-3, EL CELTA VENCIO AL PORRIÑO

El Celta de Vigo venció al Porriño Industrial por tres goles a uno, en partido amistoso —en compensación por el traspaso del jugador porrinesés Cango al equipo vigués—, disputado en el campo de Lu- Rambal.

### FUTBOL

Los equipos que integran el grupo de segunda regional-provincias son los siguientes: Arenas, Arévalo, Alcalá Promesas, At. Velilla, Cebrereño, Diamante, El Alamo, El Escorial, Galapagar, Orche, La Granja, Las Navas, Marchamalo, Residencia Provincial, Sporting (de Ladrada) y Torrejón Promesas.

### PROYECTO DE ALPINISTAS SEGOVIANOS

Dos montañeros segovianos, Octavio Viejo y Luis Alberto Martín, se encuentran en los Picos de Europa, intentando escalar las vías más rápidas del Naranjo, con vistas a especializarse en roca. Por otra parte, Miguel Angel Adrados se encuentra en

### GOLEADA DEL AT. BILBAO

El At. Bilbao goleó ayer al modesto equipo del Munguía, por 5 a 0, en partido disputado en Santa María de Lezama, provincia de Vizcaya. Los goles fueron marcados por Sola, Rojo (dos) y Noriega (dos).

### VICTORIA DEL UPJEST DOSZA SOBRE EL GERONA

El Upjest Dosza derrotó por tres goles a dos al Gerona, en partido disputado anoche, correspondiente al trofeo del cincuentenario del club gerundense.

El primer tiempo finalizó con ventaja húngara de 0-1.

Arbitró el colegiado Lara Márquez, discreto. Los goles fueron marcados por Kiss, Nagy y Gobmar, los húngaros y por Morata y Kocsis, los gerundenses.

### 1-2, VICTORIA DEL LINARES

En encuentro amistoso el Linares venció al equipo del Canovellas por dos goles a uno. Al descanso se llegó con empate a cero.

El encuentro fue el primero que el Linares disputó en su gira por Cataluña, ya que el próximo jueves participará en un Torneo en Badalona.

### 1-3, EL CELTA VENCIO AL PORRIÑO

El Celta de Vigo venció al Porriño Industrial por tres goles a uno, en partido amistoso —en compensación por el traspaso del jugador porrinesés Cango al equipo vigués—, disputado en el campo de Lu- Rambal.

### FUTBOL

Los equipos que integran el grupo de segunda regional-provincias son los siguientes: Arenas, Arévalo, Alcalá Promesas, At. Velilla, Cebrereño, Diamante, El Alamo, El Escorial, Galapagar, Orche, La Granja, Las Navas, Marchamalo, Residencia Provincial, Sporting (de Ladrada) y Torrejón Promesas.

### PROYECTO DE ALPINISTAS SEGOVIANOS

Dos montañeros segovianos, Octavio Viejo y Luis Alberto Martín, se encuentran en los Picos de Europa, intentando escalar las vías más rápidas del Naranjo, con vistas a especializarse en roca. Por otra parte, Miguel Angel Adrados se encuentra en

### GOLEADA DEL AT. BILBAO

El At. Bilbao goleó ayer al modesto equipo del Munguía, por 5 a 0, en partido disputado en Santa María de Lezama, provincia de Vizcaya. Los goles fueron marcados por Sola, Rojo (dos) y Noriega (dos).

### VICTORIA DEL UPJEST DOSZA SOBRE EL GERONA

El Upjest Dosza derrotó por tres goles a dos al Gerona, en partido disputado anoche, correspondiente al trofeo del cincuentenario del club gerundense.

El primer tiempo finalizó con ventaja húngara de 0-1.

Arbitró el colegiado Lara Márquez, discreto. Los goles fueron marcados por Kiss, Nagy y Gobmar, los húngaros y por Morata y Kocsis, los gerundenses.

### 1-2, VICTORIA DEL LINARES

En encuentro amistoso el Linares venció al equipo del Canovellas por dos goles a uno. Al descanso se llegó con empate a cero.

El encuentro fue el primero que el Linares disputó en su gira por Cataluña, ya que el próximo jueves participará en un Torneo en Badalona.

### 1-3, EL CELTA VENCIO AL PORRIÑO

El Celta de Vigo venció al Porriño Industrial por tres goles a uno, en partido amistoso —en compensación por el traspaso del jugador porrinesés Cango al equipo vigués—, disputado en el campo de Lu- Rambal.

### FUTBOL

Los equipos que integran el grupo de segunda regional-provincias son los siguientes: Arenas, Arévalo, Alcalá Promesas, At. Velilla, Cebrereño, Diamante, El Alamo, El Escorial, Galapagar, Orche, La Granja, Las Navas, Marchamalo, Residencia Provincial, Sporting (de Ladrada) y Torrejón Promesas.

### PROYECTO DE ALPINISTAS SEGOVIANOS

Dos montañeros segovianos, Octavio Viejo y Luis Alberto Martín, se encuentran en los Picos de Europa, intentando escalar las vías más rápidas del Naranjo, con vistas a especializarse en roca. Por otra parte, Miguel Angel Adrados se encuentra en

### GOLEADA DEL AT. BILBAO

El At. Bilbao goleó ayer al modesto equipo del Munguía, por 5 a 0, en partido disputado en Santa María de Lezama, provincia de Vizcaya. Los goles fueron marcados por Sola, Rojo (dos) y Noriega (dos).

### VICTORIA DEL UPJEST DOSZA SOBRE EL GERONA

El Upjest Dosza derrotó por tres goles a dos al Gerona, en partido disputado anoche, correspondiente al trofeo del cincuentenario del club gerundense.

El primer tiempo finalizó con ventaja húngara de 0-1.

Arbitró el colegiado Lara Márquez, discreto. Los goles fueron marcados por Kiss, Nagy y Gobmar, los húngaros y por Morata y Kocsis, los gerundenses.

### 1-2, VICTORIA DEL LINARES

En encuentro amistoso el Linares venció al equipo del Canovellas por dos goles a uno. Al descanso se llegó con empate a cero.

El encuentro fue el primero que el Linares disputó en su gira por Cataluña, ya que el próximo jueves participará en un Torneo en Badalona.

### 1-3, EL CELTA VENCIO AL PORRIÑO

El Celta de Vigo venció al Porriño Industrial por tres goles a uno, en partido amistoso —en compensación por el traspaso del jugador porrinesés Cango al equipo vigués—, disputado en el campo de Lu- Rambal.

### FUTBOL

Los equipos que integran el grupo de segunda regional-provincias son los siguientes: Arenas, Arévalo, Alcalá Promesas, At. Velilla, Cebrereño, Diamante, El Alamo, El Escorial, Galapagar, Orche, La Granja, Las Navas, Marchamalo, Residencia Provincial, Sporting (de Ladrada) y Torrejón Promesas.

### PROYECTO DE ALPINISTAS SEGOVIANOS

Dos montañeros segovianos, Octavio Viejo y Luis Alberto Martín, se encuentran en los Picos de Europa, intentando escalar las vías más rápidas del Naranjo, con vistas a especializarse en roca. Por otra parte, Miguel Angel Adrados se encuentra en

### GOLEADA DEL AT. BILBAO

El At. Bilbao goleó ayer al modesto equipo del Munguía, por 5 a 0, en partido disputado en Santa María de Lezama, provincia de Vizcaya. Los goles fueron marcados por Sola, Rojo (dos) y Noriega (dos).

### VICTORIA DEL UPJEST DOSZA SOBRE EL GERONA

El Upjest Dosza derrotó por tres goles a dos al Gerona, en partido disputado anoche, correspondiente al trofeo del cincuentenario del club gerundense.

El primer tiempo finalizó con ventaja húngara de 0-1.

Arbitró el colegiado Lara Márquez, discreto. Los goles fueron marcados por Kiss, Nagy y Gobmar, los húngaros y por Morata y Kocsis, los gerundenses.

### 1-2, VICTORIA DEL LINARES

En encuentro amistoso el Linares venció al equipo del Canovellas por dos goles a uno. Al descanso se llegó con empate a cero.

El encuentro fue el primero que el Linares disputó en su gira por Cataluña, ya que el próximo jueves participará en un Torneo en Badalona.

### 1-3, EL CELTA VENCIO AL PORRIÑO

El Celta de Vigo venció al Porriño Industrial por tres goles a uno, en partido amistoso —en compensación por el traspaso del jugador porrinesés Cango al equipo vigués—, disputado en el campo de Lu- Rambal.

### FUTBOL

Los equipos que integran el grupo de segunda regional-provincias son los siguientes: Arenas, Arévalo, Alcalá Promesas, At. Velilla, Cebrereño, Diamante, El Alamo, El Escorial, Galapagar, Orche, La Granja, Las Navas, Marchamalo, Residencia Provincial, Sporting (de Ladrada) y Torrejón Promesas.

### PROYECTO DE ALPINISTAS SEGOVIANOS

Dos montañeros segovianos, Octavio Viejo y Luis Alberto Martín, se encuentran en los Picos de Europa, intentando escalar las vías más rápidas del Naranjo, con vistas a especializarse en roca. Por otra parte, Miguel Angel Adrados se encuentra en

### GOLEADA DEL AT. BILBAO

El At. Bilbao goleó ayer al modesto equipo del Munguía, por 5 a 0, en partido disputado en Santa María de Lezama, provincia de Vizcaya. Los goles fueron marcados por Sola, Rojo (dos) y Noriega (dos).

### VICTORIA DEL UPJEST DOSZA SOBRE EL GERONA

El Upjest Dosza derrotó por tres goles a dos al Gerona, en partido disputado anoche, correspondiente al trofeo del cincuentenario del club gerundense.

</

## Régimen de protección del parque natural del lago de Sanabria (Zamora)

El B.O.E. publicó ayer, de acuerdo con lo previsto en la Ley 15/75 del dos de mayo, la orden del Ministerio de Agricultura y Pesca del 21 de julio sobre el régimen de protección del parque natural del lago de Sanabria, Zamora.

Por esta orden se considera valor natural del parque y objeto de protección, «el conjunto de elementos geológicos, flora, fauna y paisaje», de su área territorial, haciendo especial referencia a los siguientes:

1.º Geológicos: Los cursos y láminas de agua y sus márgenes; el lago de Sanabria; el lago Tera; las morrenas frontales y laterales que forman el lago de Sanabria; la morrena lateral de San Martín de Castañeda y la de Brubela.

2.— Botánicos: las especies botánicas, en su acepción vulgar, de las que el BOE cita también el nombre científico: tejo, acebo, enebro, peonía, genciana, serbal de cazadores, digital y surbia.

3.— Faunísticos: El aguila real, lobo, corzo, perdiz, gris, buho real, garduña, marta, cárabo, azor, buho chico, nutria, topo de agua y salamandra-rabilarga.

Asimismo se establece que toda la acción que se ejecute dentro del parque y que pueda producir, directa o indirectamente desfiguraciones, trastornos o destrucciones en los valores naturales del mismo, necesitará la previa autorización del ICONA. En este sentido se cita expresamente en la orden las siguientes actividades.

Los aprovechamientos forestales, tratamientos selvícolas y labores no previstas en el plan de protección; las repoblaciones forestales; la reincorporación al cultivo de terrenos aban-

donados; los cultivos que necesitan removimiento de tierras; los aprovechamientos ganaderos que excedan el número de cabezas autorizado y la erección de nuevos cerramientos.

La orden prohíbe expresamente el deterioro, desfiguración o destrucción de los valores naturales del parque; la introducción de especies vegetales y animales exóticos; la utilización de pesticidas y fertilizantes; la captura de animales vivos, de sus huevos o crías; la

acampada fuera de las instalaciones autorizadas, el vertido de escombros; actividades que pudieran contaminar las aguas; las que supongan una modificación en el suelo; encender fuego y el uso de vehículos a motor.

La orden establece también que la Jefatura del Servicio Provincial del ICONA en Zamora, propondrá anualmente un plan de aprovechamiento cinegético y piscícola en la zona, así como otro de protección, conservación y disfrute del parque.

## ELLOS SON NOTICIA

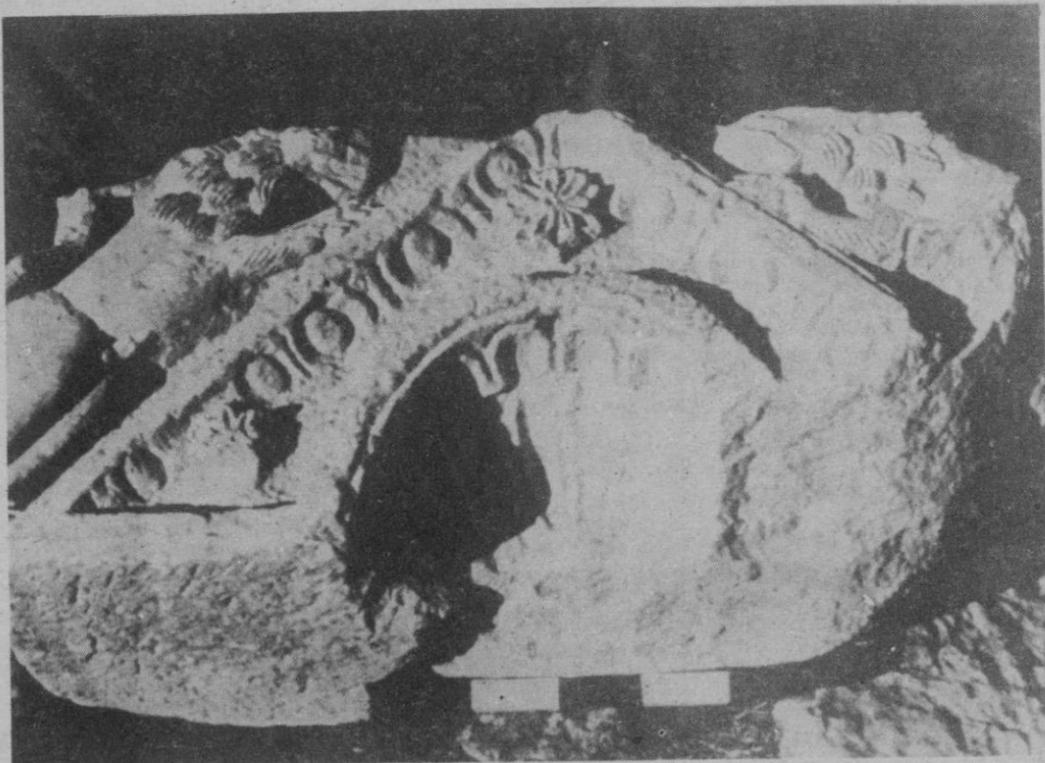
En las excavaciones de la Alcudia ha sido descubierta una antigua villa romana que data de finales del siglo uno después de Cristo y que fue utilizada hasta el año 256, durante el llamado Bajo Imperio. Entre las piezas de interés encontradas, destaca una figurilla de hueso utilizada como colgante, que quizá represente al dios Apolo; un fragmento de pie procedente de una estatua de notables dimensiones; otro fragmento de una escultura menor de mármol blanco, cerámicas de diversos tipos y monedas acuñadas durante la época del emperador Tiberio. Asimismo, se ha descubierto en su totalidad la piscina de la villa, alrededor de la cual se encuentran los desagües y el alcantarillado de la vivienda. Según el arqueólogo de la Alcudia, hasta ahora sólo se ha excavado e investigado la décima parte del yacimiento.

En el primer encuentro de cineastas, que se inició ayer, en Quito, se estudiarán los

medios para «descolonizar» la producción cinematográfica de los países del Pacto Andino, ha revelado Rodolfo Izaguirre, director de la Cinemática Nacional Venezolana. Izaguirre señaló que su intención es intercambiar experiencias con los cineastas de Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela, para tratar de establecer una estrategia iberoamericana en el campo cinematográfico.

El Concurso regional de canto flamenco se celebrará el próximo día quince, en el claustro del convento de Santo Domingo —donde murió Quevedo—, en la localidad de Villanueva de los Infantes (Ciudad Real), en el concurso participarán intérpretes de Guadalajara, Albacete, Ciudad Real, Cuenca, y Toledo, quienes deberán cantar una seguidilla, una soleá y una canción libre. Los premios son e 25.000, 15.000 y 10.000 pesetas, además de las correspondientes tinajas de oro, plata y cobre.

## UNA SORPRENDENTE MUESTRA DE LA PRIMERA ARCA DE LA ALIANZA, APARECIDA EN PALESTINA



La primera Arca de la Alianza intacta, según dijimos ayer, ha sido encontrada en la antigua Palestina, según un grupo de investigadores de la Universidad de Duke y de la de Florida del Sur. El Arca era utilizada para guardar el Pentateuco y se guardaba en la zona más sagrada de las antiguas sinagogas. Descubierta a comienzos del año en curso, es de piedra caliza y arroja un peso de media tonelada. Dos leones, uno a cada lado, aparecen en la parte superior. En el centro, una concha que contenía, según se señala, una llama eterna.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HQY HACE 50 AÑOS DECIA:

### «VALENCIA II» TOMARA PARTE EN UNA NOVILLADA BENEFICA EN CANTALEJO

Ya está ultimado el programa de las tradicionales fiestas que anualmente se celebran en Cantalejo...

Entre las fiestas figura una novillada de carácter benéfico que tendrá lugar el día 17 del actual, y en la que tomará parte, matando un escogido becerro el afamado diestro Victoriano Roger «Valencia II». Como asesor de la presidencia en este festival taurino actuará el notable crítico y periodista Albino Sanz.

### PARA LA CONSTRUCCION DE UN CAMINO VECINAL

Una numerosa comisión, formada por los representantes de los ayuntamientos de Sanchonuño y Zarzuela del Pinar han regresado de Madrid en donde gestionaron la construcción de un camino vecinal subvencionado, habiendo visitado al señor director general de Obras Públicas, al que presentaron una instancia con dicho objeto.

### CONFERENCIAN EL SEÑOR AZAÑA Y EL GENERAL SANJURJO

Esta mañana celebraron una detenida conferencia el ministro de la Guerra y el director general de la Benemérita general Sanjurjo.

Preguntado el ministro por los periodistas, dijo que la entrevista con el general Sanjurjo no había tenido nada de particular.

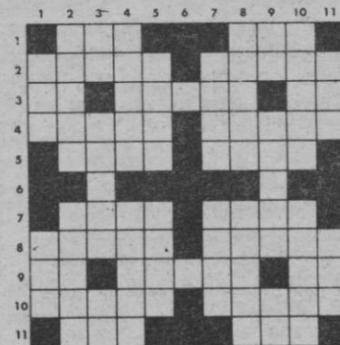
— Hay quien asegura —insinuó un periodista— un reportero que este cambio de impresiones está relacionado con el anuncio de los sucesos de Sevilla.

— Nada sé de estos sucesos —contestó el señor Azaña—. Si el general Sanjurjo fuera ahora a Sevilla, sería por asuntos particulares.

## Efemérides

- 1391 Gran matanza de judíos en Toledo y Barcelona.
- 1498 En su tercer viaje, Colón pone pie en tierras que habrían de llamarse Venezuela, en la península de Paria, ensenada de Yabua.
- 1862 Una fiesta de fraternidad que tuvo lugar en la Exposición Universal de Londres vio nacer la «Asociación Internacional de Trabajadores».

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**— 1: Cierta serpiente. Molécula grammo. 2: Nombre de mujer. Provincia española. 3: Orden de reptiles terrestres, fósiles, propios de la Era Secundaria (PI). 4: Campeón. Nota musical. Símbolo del barío. Reflexivo. 5: Pieza de materia rígida en forma de circunferencia (PI). Nombre de consonante. 7: Preposición. Elevada. 8: Existe. Terminación de infinitivo. Pronombre personal. Símbolo del gallo. 9: Paso directo de un cuerpo del estado sólido al estado gaseoso, por la acción del calor. 10: Figurado y familiar, moleste con pertinencia. Dícese de la línea que tiene todos sus puntos en una misma dirección. 11: Vocal repetida tres veces. Labiérnago.

**VERTICALES.**— 1: Monte de Creta. Demostrativo (femenino). 2: Airecillo que en las costas sopla durante el día del mar hacia la tierra y la noche en dirección opuesta. Atraiga c tome para sí. 3: Al revés, prefijo que significa «nuevo». Cierta licor. Cierta serpiente. 4: Polo positivo de un generador de corriente eléctrica. Estatura del hombre. 5: Demostrativo (PI). Lago de los EE.UU. 7: Asciende. Sujetar con ligaduras. 3: Etica. Claridad (PI). 9: Juego infantil. Sobrino de Abraham. Terminación de diminutivo (femenino). 10: Envolvióse. Consumo, gasto de todo. 11: Tueste. Nombre de mujer.

### SOLUCION

**HORIZONTALES.**— 1: Boa. Mol. 2: trené. Sorla. 3: Ba. Dinosaurios. 4: As. Do. Ba. Sé. 5: Aros. Elle. 7: Ante. Alta. 8: Es. Ar. Tú. Ga. 9: Sublimación. 10: Amole. Rec-ta. 11: AAA. Sao. **VERTICALES.**— 1: Ida. Esa. 2: Brista. Asuma. 3: oen. Ron. 4: Ando. Talla. 5: Esos. 6: Morat. 7: Sube. Atar. 8: Moral. 9: Ori. Lot. Ica. 10: Luce. Agoto. 11: Ase. Ana.

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

SE alquila casa amueblada agosto y septiembre. Teléfono 424599.

NECESITO piso en alquiler amueblado con calefacción y 3 dormitorios para 1.º septiembre. Teléfono 426658.

ALQUILO piso estación de autobuses, 3 dormitorios, salón estar, comedor, cuarto de baño, cuarto aseo y cocina; agua caliente, calefacción central y plaza garaje. 414445.

ESTUDIANTE para compartir piso. Zona Clínica de la Paz. Teléfono 413527.

PISO amueblado, estudiantes, céntrico. Teléfono 423447.

## EL ADELANTADO

Para anunciarse en ésta y otras secciones llame a los teléfonos

414696

414697

414698

En la propia Administración calle San Agustín, 7

Y también en las agencias de Publicidad

Races Tel. 426600

Ultras Tel. 412522

Publox Tel. 420004

ALQUILO piso amueblado. Exterior. Zona ajardinada. Teléfono 420685.

SE alquila piso amueblado por temporada. Teléfono 414858.

PISO amueblado céntrico, agosto o temporada. Teléfono 414602. \*

## ENSEÑANZA

PARA idiomas, Eurolenguas; inglés, frances. Fernández Ladreda, 20.

FISICA, química, matemáticas, BUP, COU, magisterio, licenciados. 428547, 425171, 414327.

INGLES, clases recuperación, todos los niveles, profesorado nativo titulado. Teléfono 427537.

PIANO estudio 200 pesetas hora, alquiler. Teléfono 420226.

NECESITO profesor de «teoría económica». Teléfono 425708.

SE dan clases de EGB con inglés. Teléfono 425621.

INGLES, se dan clases por licenciada. Teléfono 427298.

## GANADOS

VENDO 30 cerdos destete. Saturnino Martín, Escobar de Polendos.

VENDO suiza recién parida. Cefirino de Miguel. Santo Domingo de Pirón.

## INMOBILIARIAS

### LLANCASA

#### 3 GRANDES OPORTUNIDADES

Comercio instalación moderna, mejor sitio calle Real.

Bar Restaurante, San Marcos 2, por no poderlo atender.

Casa 280 metros, libre inquilinos, plaza San Esteban.

LLANCASA vende pisos, solares, locales, naves, casas viejas, fincas, traspasos, etc. Rapidez y absoluta reserva. Información: Ladreda 25, 1.º. Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

### VIVIENDAS EXCEPCIONALES

de lujo, amplias (140/200 metros) con todo detalle, en:

SAN ESTEBAN  
GOBERNADOR F. JIMENEZ  
PUENTE MUERTE Y VIDA  
DAOIZ  
PUERTA CASTILLA  
y junto ACUEDUCTO

Precios con interesantes

facilidades. Informa:

MIGUEL TOVAR, su

Agencia Inmobiliaria

EZEQUIEL GONZALEZ, 25

MIGUEL TOVAR tiene lo que busca en pisos, locales, apartamentos, chalets, solares. Compruébelo.

APIMOSA, Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compraventa de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º. Teléfono 413795.

## TRABAJO

MATRIMONIO joven con dos niños, necesita chica interna para trabajar en Madrid, agosto La Granja. Teléfono 470155.

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 411860.

NECESITO muchacha para Madrid, sueldo a convenir. Teléfono 428115.

JOVENES ambos sexos 1.000-1.500 diarias, trabajo fácil. Presentarse Avda. José Antonio, 12, Bar La Alhambra, de 5 a 6 tarde. Preguntar Sr. García.

SE necesita empleada de hogar, externa, hasta ocho tarde para matrimonio con dos hijos. Teléfono 425265.

SE necesita muchacha diaria de 9 a 4 tarde. Teléfono 424194.

NECESITO empleada de hogar. Teléfonos 412828 - 414589.

## VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca. Canarias. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 411447 - 411996.

BRUJULA protege al automovilista. Hágase socio por 4.500 pesetas año. 426629.

BRUJULA. Organización Nacional de Ayuda al Automovilista. Cantarranas, 1. 426629.

BRUJULA busca coches robados. SG-3215-C. Ford Taunus marrón. SG-7159, tractor Ebro-470 azul. Si ve algún vehículo abandonado, llámenos. Gratificamos. 426629.

¿UN ZOO? ¡Sí, ya tenemos Zoo en Segovia! Dedicado a la memoria del Dr. Rodríguez de la Fuente, se ha instalado un mini-zoo en la «exposición jardín» de San Francisco, 34, en el que podrán admirar animales tropicales de diferentes países: cocodrilos, reptiles, peces luminosos, tortugas gigantes, lorís, guacamayos, monos y muchas cosas más. Puede visitarlo todas las tardes de 8,30 a 10,30. No lo olvide, San Francisco, 34 (frente Clínica Dr. Gila).

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

## VEHICULOS

VENDO Seat-127 en buen estado a prueba. Teléfono 420282.

VENDO moto Montesa Crono 75/125. Muchas extras. Tel. 415531.

SE vende Siata 50-S. Teléfonos 423293 y 422696.

## VENTAS

MUEBLES LAZARO. Grandes almacenes, enorme surtido; facilidades de pago. San Francisco, 34 (frente clínica Dr. Gila).

VIVIENDAS y locales, grupo primero, en carretera Villacastín, 14, facilidades hasta 15 años. Construye y vende, E. Segovia Martín. Teléfono 422825.

SE vende hotel y pisos de verano en La Losa, muy baratos. Teléfono 428804.

VENDO muebles por traslado. Teléfono 429298.

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. 429070. Segovia.

VENDO pisos céntricos con plaza de garaje. Droguería Merino. Fernández Ladreda, 20. Telf. 411459.

PERROS Fox - Terrier cachorros, 5.000. Teléfonos 427037 y 415327.

VENDO hijuela en Tenzuela. Razón: Teléfono 423632.

COVIVIENDA: La mejor forma para hacerse con su vivienda. Ruiz de Alda, n.º 4, 1.º. Tel. 426847.

COVIVIENDA: Un sistema eficaz que le permite construir su piso a precio de coste. Ruiz de Alda, n.º 4, 1.º. Teléfono 426847.

GANADERO, equipos ordeño Alfa-Laval. Instalaciones en circuito para vacas, ovejas y cabras. Ordenadoras cántaro y carretilla bitensión. Repuestos originales. E. Casado. Leones Castilla, 9.

VENTA pisos-chalet, mejor sitio La Granja. Jardín, piscinas, tenis, calefacción, 3/4/5 dormitorios, 2 baños, chimenea francesa. Gómez y Gómez, San Vicente Ferrer, 4. Teléfono 424858. Facilidades.

## TELEFONOS DE URGENCIA

Ambulatorio	421400
Urgencia S.O.E.	413499
P. «18 de Julio»	413495
Casa de Socorro	412427
Cruz Roja	411430
Hospital	412169
id.	415297
R. Seguridad Social	415783

### Estado de carreteras:

G. C. de Tráfico	421100
J. de Carreteras	414290

### Orden publico:

Comisaría de Policía	425161
Guardia Civil	426363
Policia Municipal	411458
Policia Nacional	411423
Patrulla Policia	091

### Bomberos:

Parque	422222
--------	--------

### Comunicaciones:

Telegramas por teléf.	222000
Estación Renfe	421563

### Taxis:

Azoguejo	415087
Plaza de Franco	415086
Gran Turismo	415062

## «Segovia Automoción, S. A.» (SEGAUTO, S. A.)

### CAMBIO DE DOMICILIO SOCIAL

Por acuerdo de la Junta Universal de Accionistas de fecha 28 de julio de 1981, se traslada el domicilio social a la parcela 130 del Polígono El Cerro, en la ciudad de Segovia.

Lo que se hace público a efectos de lo determinado en el artículo 86 de la Ley de 17 de julio de 1951 sobre el Régimen Jurídico de las Sociedades Anónimas.

## VIVIENDAS y APARTAMENTOS

Ezequiel González • Antonio Machado • Zona Rancho Terminadas y en construcción

### Precios fuertemente rebajados

AMPLIAS FACILIDADES

## Construcciones Sansigre, S.L.

Escultor Marinas, 13-1.º Tels. 42-58-02 y 42-58-61

## ¿UN ZOO?

### ¡Sí, ya tenemos Zoo en Segovia!

Dedicado a la memoria del Dr. Rodríguez de la Fuente, se ha instalado un mini-zoo en la «exposición jardín» de San Francisco, 34, en el que podrán admirar animales tropicales de diferentes países:

Cocodrilos, reptiles, peces luminosos, tortugas gigantes, lorís, guacamayos, monos y muchas cosas más

Puede visitarlo todas las tardes de 8,30 a 10,30

No lo olviden. San Francisco, 34 (frente Clínica Dr. Gila)

## LABORATORIOS GURRUCHAGA, S. A.

### JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA

De conformidad con el artículo 29 de los Estatutos Sociales, el Consejo de Administración convoca a los señores accionistas a Junta General Extraordinaria, que se celebrará el día 5 de septiembre próximo, a las 12 horas, en el domicilio social de la Compañía, sito en Segovia, calle de los Depósitos, número 12 con arreglo al siguiente orden del día:

1.º Anulación del acuerdo de la Junta General Extraordinaria de 18 de junio de 1977, respecto de la ampliación de capital.

2.º Anulación de los acuerdos del Consejo de Administración, adoptados en reuniones de fecha 12 de abril de 1980, 28 de junio de 1980, 18 de octubre de 1980, y 13 de diciembre de 1980, respecto de aumento de capital, y de 2 de julio de 1980 respecto de nombramiento de consejero.

3.º Nombramiento de consejero.

4.º Aumento de capital social.

5.º Modificación del artículo 6.º de los Estatutos Sociales, a consecuencia de dicho aumento.

6.º Modificación de los artículos 3.º, 15.º, 20.º, 23.º, 24.º, 26.º, 33.º, 35.º, 37.º, 38.º y 39.º, de los Estatutos Sociales.

7.º Aprobación del acta de la Junta.

El Consejo de Administración de Laboratorios Gurruchaga, S. A. (LAGUSA). Fdo.: Francisco Fernández-Vega del Río. Presidente.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

## 23-F: CONSEJO DE GUERRA EN EL MES DE ENERO

El número de procesados es de treinta y tres

Madrid.— El Consejo de Guerra que ha de enjuiciar los hechos del 23 de febrero podría celebrarse en enero de 1982, según ha manifestado a «Efe» el fiscal togado, Joaquín Lobón Valverde.

El nuevo fiscal del Consejo Supremo de Justicia Militar,

### Compás de espera en Bolivia

La Paz.— Un nuevo compás de espera se abrió en el complicado caso boliviano que entra hoy en su tercer día, tras el alzamiento militar surgido en Santa Cruz y la renuncia del general Luis García Meza.

Una junta de comandantes, integrada por los jefes de las tres armas, asumió anoche la responsabilidad de suceder a García Meza, pero los rebeldes no se dieron por satisfechos y desde esta madrugada realizaban consultas para fijar su nueva posición.

Aparentemente, con la salida del jefe de la junta, general García Meza, se superaría el problema pero no fue así ya que los conjurados no acataron la orden de repliegue impartida por las nuevas autoridades.

Una concentración de fuerzas de las unidades del sudeste, estimada en algo más de tres mil hombres, apoyados por artillería pesada, tanques y aviación, está en Santa Cruz, 900 kilómetros al este de La Paz.— Efe.

general José Manuel Claver Torrente, no ha tomado posesión todavía, aunque él mismo ha dicho a «Efe» que el acto tendrá lugar hoy o mañana.

Las conclusiones provisionales serán firmadas por el nuevo fiscal, quien estudiará lo realizado por su antecesor y posiblemente introduzca las rectificaciones que estime oportunas en el escrito de calificación, en el que se plantea la realización de diversas pruebas, entre ellas alguna de tipo documental.

### CONVOCATORIA A LOS ABOGADOS DEFENSORES

El Consejo Supremo de Justicia Militar —según las mismas

fuentes— convocará a los 27 defensores, una vez estén entregadas las conclusiones del fiscal, posiblemente la próxima semana, para concretar las circunstancias dentro del límite de la ley) en que se llevará a cabo el estudio del sumario y realizar el trámite de calificación provisional y propuesta de pruebas.

### 33 PROCESADOS

El número de procesados es de treinta y tres. Oficialmente no se dio información, en su momento, del procesamiento del teniente de la Guardia Civil Jesús Alonso Hernández, cuya defensa ha sido encomendada al abogado Juan Flores Puig.— Efe.

## 450.000 millones de pesetas recaudó Hacienda, el pasado año, por fiscalidad del automóvil

Madrid.— El Ministerio de Hacienda ingresó durante el pasado año más de 450.000 millones de pesetas en concepto de fiscalidad del automóvil, según indica un informe del sector al que ha tenido acceso «Efe».

Una de las partidas más importantes es la que proviene del impuesto de lujo. En la actualidad los automóviles pagan un 26 por ciento de su valor, excepto los utilitarios, que tienen una bonificación del 10 por ciento sobre esta cifra; es decir, pagan el 23,4 por ciento. Pues bien,

esto representó para Hacienda 65.000 millones de pesetas.

Por su parte, el Impuesto de Tráfico de Empresas, de sólo un 1,5 por ciento, pero en cascada, pagó alrededor de 30.000 millones. Menor incidencia tiene en cambio el impuesto de transmisiones de automóviles en el mercado de segunda mano. Por este

Según la OTAN

## Los soviéticos no tienen intención, por ahora, de invadir el territorio polaco

Shape (Bélgica).— La OTAN cree que los soviéticos no tienen la intención de invadir Polonia «por ahora» y que los ejercicios navales en el Mar Báltico no están relacionados con la crisis polaca.

Así lo declaró un portavoz del Cuartel General Supremo de las Potencias Aliadas en Europa (Shape), quien añadió que continuaría vigilando de cerca la situación.

Se encuentran en el mar Báltico numerosas fuerzas navales soviéticas desplegadas frente a las costas de Polonia preparadas para maniobras, que no han comenzado todavía según la OTAN.—Efe.

## El Papa será dado de alta dentro de unos diez días

Roma.— Tanto los médicos del hospital «Gemelli» como los principales colaboradores del Pontífice están ya tranquilos y se espera que dentro de unos diez días —alrededor del 15 de

agosto— el Papa sea dado de alta para iniciar su convalecencia definitiva en su residencia de verano de Castelgandolfo, a 25 Kms. al Sur de Roma.

Al regresar al Vaticano desde el «Gemelli», el arzobispo español monseñor Eduardo Martínez Somalo, sustituto de la Secretaría de Estado, y el arzobispo italiano monseñor Achille Silvestrini, secretario del Consejo para los asuntos públicos de la Iglesia, expresaron brevemente a los periodistas su satisfacción y optimismo.

Cuando el Papa salga de «Gemelli», se habrán cumplido tres meses desde el atentado que conmovió al mundo. Todo este tiempo lo pasó el Pontífice en el hospital, con excepción de los 17 días —del 3 al 20 de junio— que estuvo en el Vaticano.—Efe.

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

CINCO AÑOS de prisión menor y el pago de 100.000 pts. cada uno ha sido la condena impuesta por el juez de la sección primera de la Audiencia Territorial de Bilbao a los tres hombres culpables de un delito probado de abusos deshonestos contra una joven deficiente mental de la localidad vizcaína de Durango. Los condenados son Víctor Cerezo Barrasa, Francisco Cayetano Pie-dehierro y Pedro Sánchez Sebastián.

LA INVESTIGACIÓN del grado de impregnación alcohólica en los usuarios de las vías públicas y la regulación de la licencia de aprendizaje de la conducción quedan reguladas en dos órdenes del Ministerio del Interior publicadas en el «BOE». Todo usuario de la vía, sea o no conductor, que se encuentre implicado directamente en un accidente de tráfico, podrá ser sometido a las pruebas de detección alcohólica.

### EXTRANJERO

EN EL MERCADO alemán de divisas el dólar estadounidense se mantiene en la cotización de 2,50 marcos un dólar, y en el de Tokio a 272,90 yenes.

EL TRIBUNAL de apelación de Pau, en el sur de Francia, examinó hoy la demanda de extradición presentada por el Gobierno español contra el presunto militante de Eta Eneko Alegria Allerdi. La sentencia no se dará a conocer hasta el viernes, 7 de agosto.

EL DIPUTADO Hassan Ayat, miembro del partido de la República Islámica, ha sido asesinado esta mañana delante de su casa por unos «contrarrevolucionarios». Los dos miembros de su escolta personal resultaron heridos en el atentado. Los autores del hecho huyeron en automóvil. Informa la agencia iraní «Pars».

## El «Guernica», valorado en 4.000 millones de pesetas

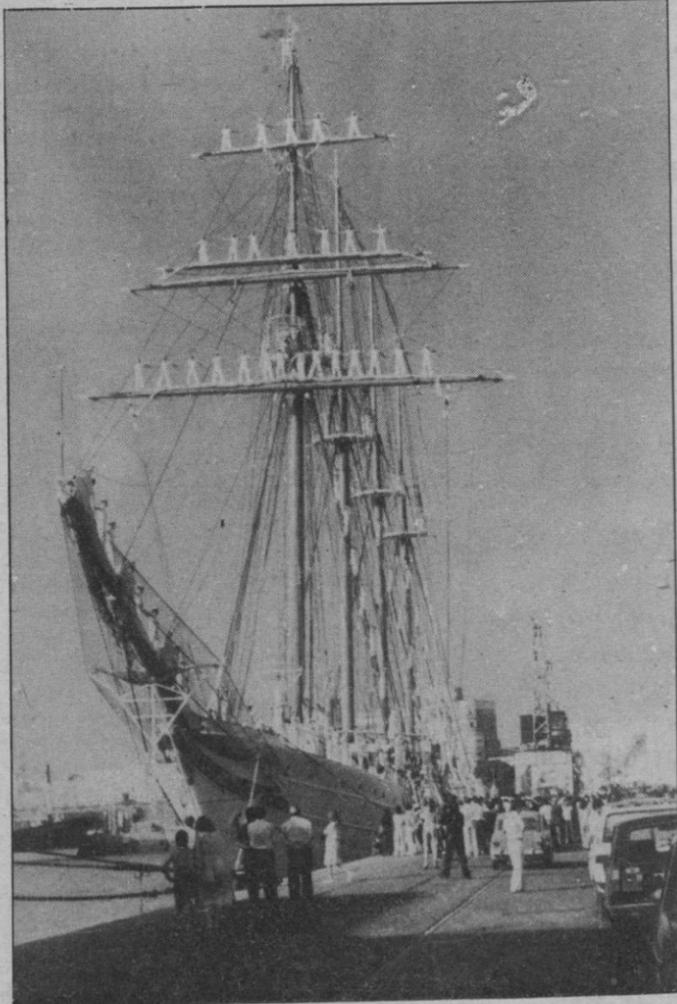
Madrid.— El Museo de Arte Moderno de Nueva York (Moma) ha valorado el «Guernica», de Pablo Picasso, en 40 millones de dólares (unos 4.000 millones de pesetas), según han informado a Europa Press fuentes del Ministerio de Cultura.

Las mismas fuentes han indicado que los gastos de embalaje para realizar el traslado del famoso cuadro a España correrán a cargo del Museo de Arte Moderno de Nueva York. Como se sabe, la fecha exacta del traslado del «Guernica» no será dada a conocer por razones de seguridad, aunque se da como seguro que a finales de octubre, la obra podrá ya ser contemplada en Madrid.

PANTALONES



JUAN BRAVO, 54



El buque escuela de la Armada española «Juan Sebastián Elcano» ha llegado al puerto gaditano tras concluir su tercer crucero de instrucción, que inició el pasado mes de enero en este mismo puerto. Al mando del buque escuela figura el capitán de navío Cristóbal Colón, decimoséptimo descendiente del descubridor de América.— (Foto Efe).